

NOTE

af: 23. juli 2007

fra: formandskabet for regeringskonferencen

til: regeringskonferencen (RK)

Vedr.: **RK 2007**

Udkast til traktat om ændring af traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab - Protokoller

**UDKAST TIL
TRAKTAT OM ÆNDRING AF
TRAKTATEN OM DEN EUROPÆISKE UNION OG
TRAKTATEN OM OPRETTELSE AF DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB**

PROTOKOLLER

- Protokol 1 til 10, der skal knyttes som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og/eller til traktaten om Unionens funktionsmåde
- Protokol 11 og 12, der skal knyttes som bilag til traktaten om ændring af traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab

NB:

Dette dokument er kun et arbejdsdokument, der skal gennemgås af regeringskonferencen. Krydsreferencerne i skarp parentes mellem artiklerne vil som sædvanlig blive rettet af jurist-lingvisterne i forbindelse med den endelige gennemgang af teksten til ændringstraktaten før dens undertegnelse.

**A. PROTOKOLLER, DER SKAL KNYTTES SOM BILAG TIL
TRAKTATEN OM DEN EUROPÆISKE UNION OG/ELLER TIL
TRAKTATEN OM UNIONENS FUNKTIONSMÅDE**

PROTOKOL (nr. 1)

**OM DE NATIONALE PARLAMENTERES ROLLE
I DEN EUROPÆISKE UNION**

DE HØJE KONTRAHERENDE PARTER,

SOM MINDER OM, at den måde, hvorpå de nationale parlamenter udøver kontrol med deres regering i relation til Den Europæiske Unions aktiviteter, falder ind under den enkelte medlemsstats særlige forfatningsmæssige system og praksis,

SOM ØNSKER at tilskynde til, at de nationale parlamenter i højere grad inddrages i Den Europæiske Unions aktiviteter, og at øge deres muligheder for at udtrykke deres synspunkter vedrørende såvel udkast til europæiske lovgivningsmæssige retsakter som andre spørgsmål, der kan være af særlig interesse for dem,

ER BLEVET ENIGE OM følgende bestemmelser, der knyttes som bilag til traktaten om Den Europæiske Union, til traktaten om Unionens funktionsmåde og til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab:

AFSNIT I

INFORMATION TIL DE NATIONALE PARLAMENTER

Artikel 1

Kommissionen sender sine høringsdokumenter (grøn- og hvidbøger og meddelelser) direkte til de nationale parlamenter, så snart de bliver offentliggjort. Kommissionen sender ligeledes det årlige lovgivningsprogram og alle andre instrumenter vedrørende programmering af lovgivningen eller politikstrategi til de nationale parlamenter samtidig med fremsendelsen til Europa-Parlamentet og Rådet.

Artikel 2

Udkast til lovgivningsmæssige retsakter, der forelægges Europa-Parlamentet og Rådet, sendes samtidig til de nationale parlamenter.

I denne protokol forstås ved udtrykket "udkast til lovgivningsmæssig retsakt" forslag fra Kommissionen, initiativer fra en gruppe medlemsstater, initiativer fra Europa-Parlamentet, anmodninger fra Domstolen, henstillinger fra Den Europæiske Centralbank og anmodninger fra Den Europæiske Investeringsbank, der tager sigte på vedtagelsen af en lovgivningsmæssig retsakt.

Kommissionen sender sine udkast til lovgivningsmæssige retsakter direkte til de nationale parlamenter samtidig med fremsendelsen til Europa-Parlamentet og Rådet.

Europa-Parlamentet sender sine udkast til lovgivningsmæssige retsakter direkte til de nationale parlamenter.

Rådet sender de udkast til lovgivningsmæssige retsakter, der hidrører fra en gruppe medlemsstater, Domstolen, Den Europæiske Centralbank eller Den Europæiske Investeringsbank, til de nationale parlamenter.

Artikel 3

De nationale parlamenter kan efter den procedure, der er fastlagt i protokollen om anvendelse af nærhedsprincippet og proportionalitetsprincippet, sende formændene for Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen en begrundet udtalelse om, hvorvidt et udkast til lovgivningsmæssig retsakt overholder nærhedsprincippet.

Hvis udkastet til lovgivningsmæssig retsakt hidrører fra en gruppe medlemsstater, sender Rådets formand den eller de begrundede udtalelser til disse medlemsstaters regeringer.

Hvis udkastet til lovgivningsmæssig retsakt hidrører fra Domstolen, Den Europæiske Centralbank eller Den Europæiske Investeringsbank, sender Rådets formand den eller de begrundede udtalelser til den pågældende institution eller det pågældende organ.

Artikel 4

Der skal forløbe en periode på otte uger mellem det tidspunkt, hvor et udkast til lovgivningsmæssig retsakt stilles til rådighed for de nationale parlamenter på Unionens officielle sprog, og det tidspunkt, hvor det sættes på Rådets foreløbige dagsorden med henblik på vedtagelse eller vedtagelse af en holdning inden for rammerne af en lovgivningsprocedure. Denne frist kan dog fraviges i tilfælde af en sags hastende karakter, som begrundes i retsakten eller Rådets holdning. Bortset fra i behørigt begrundede hastetilfælde kan der ikke i denne otteugers periode fastslås enighed om et udkast til lovgivningsmæssig retsakt. Bortset fra i behørigt begrundede hastetilfælde skal der gå ti dage mellem det tidspunkt, hvor et udkast til lovgivningsmæssig retsakt optages på Rådets foreløbige dagsorden, og Rådets vedtagelse af en holdning.

Artikel 5

Rådets dagsordener og resultaterne af Rådets samlinger, herunder protokollerne fra de samlinger, hvor Rådet har drøftet udkast til lovgivningsmæssige retsakter, sendes direkte til de nationale parlamenter samtidig med fremsendelsen til medlemsstaternes regeringer.

Artikel 6

Når Det Europæiske Råd påtænker at gøre brug af artikel [IV-444], stk. 1 eller 2, i traktaten om Den Europæiske Union, underrettes de nationale parlamenter om Det Europæiske Råds initiativ mindst seks måneder før vedtagelsen af en afgørelse.

Artikel 7

Revisionsretten sender sin årsberetning til de nationale parlamenter til orientering samtidig med fremsendelsen til Europa-Parlamentet og Rådet.

Artikel 8

Hvis det nationale parlamentariske system ikke er et etkammersystem, finder artikel 1-7 anvendelse på de kamre, det består af.

AFSNIT II

INTERPARLAMENTARISK SAMARBEJDE

Artikel 9

Europa-Parlamentet og de nationale parlamenter fastlægger i fællesskab tilrettelæggelsen af og fremmer et effektivt og regelmæssigt interparlamentarisk samarbejde inden for Unionen.

Artikel 10

En konference af parlamentariske organer med ansvar for EU-anliggender kan forelægge Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen de bidrag, som den finder hensigtsmæssige. Denne konference fremmer endvidere udveksling af oplysninger og bedste praksis mellem de nationale parlamenter og Europa-Parlamentet, herunder mellem deres fagudvalg. Den kan ligeledes afholde interparlamentariske konferencer om specifikke emner, navnlig for at drøfte spørgsmål vedrørende den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik, herunder den fælles sikkerheds- og forsvarspolitik. Bidrag fra konferencen forpligter ikke de nationale parlamenter og foregriber ikke deres holdning.

PROTOKOL (nr. 2)

OM ANVENDELSE AF NÆRHEDSPRINCIPPET OG PROPORTIONALITETSPRINCIPPET

DE HØJE KONTRAHERENDE PARTER,

SOM ØNSKER, at beslutningerne træffes så tæt på borgerne som muligt,

SOM ER BESLUTTET PÅ at fastsætte betingelser for anvendelse af nærhedsprincippet og proportionalitetsprincippet som defineret i artikel [I-11] i traktaten om Den Europæiske Union samt at indføre et system for kontrol med anvendelsen af disse principper,

ER BLEVET ENIGE OM følgende bestemmelser, der knyttes som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Unionens funktionsmåde:

Artikel 1

Hver enkelt institution sikrer til stadighed, at nærhedsprincippet og proportionalitetsprincippet som defineret i artikel [I-11] i traktaten om Den Europæiske Union overholdes.

Artikel 2

Inden Kommissionen fremsætter forslag til en lovgivningsmæssig retsakt, foretager den omfattende konsultationer. Disse konsultationer skal, når det er relevant, tage hensyn til de planlagte foranstaltningers regionale og lokale dimension. I ekstraordinært hastende tilfælde foretager Kommissionen ikke sådanne konsultationer. Den begrundes sin beslutning i forslaget.

Artikel 3

I denne protokol forstås ved udtrykket "udkast til lovgivningsmæssig retsakt" forslag fra Kommissionen, initiativer fra en gruppe medlemsstater, initiativer fra Europa-Parlamentet, anmodninger fra Domstolen, henstillinger fra Den Europæiske Centralbank og anmodninger fra Den Europæiske Investeringsbank, der tager sigte på vedtagelse af en lovgivningsmæssig retsakt.

Artikel 4

Kommissionen sender sine udkast til lovgivningsmæssige retsakter samt sine ændrede udkast til medlemsstaternes nationale parlamenter samtidig med fremsendelsen til EU-lovgiveren. Europa-Parlamentet sender sine udkast til lovgivningsmæssige retsakter samt sine ændrede udkast til de nationale parlamenter.

Rådet sender de udkast til lovgivningsmæssige retsakter, der hidrører fra en gruppe medlemsstater, Domstolen, Den Europæiske Centralbank eller Den Europæiske Investeringsbank, samt ændrede udkast til medlemsstaternes nationale parlamenter.

Så snart Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutninger og Rådets holdninger er vedtaget, sendes de til de nationale parlamenter.

Artikel 5

Udkastene til lovgivningsmæssige retsakter begrundes med hensyn til nærhedsprincippet og proportionalitetsprincippet. Ethvert udkast til lovgivningsmæssig retsakt bør indeholde en detaljeret analyse, der gør det muligt at vurdere overholdelsen af nærhedsprincippet og proportionalitetsprincippet. Analysen bør omfatte oplysninger, der gør det muligt at vurdere de finansielle virkninger og, når der er tale om et direktiv, følgerne for den lovgivning, som medlemsstaterne skal iværksætte, herunder eventuelt regional lovgivning. Begrundelsen for at fastslå, at et af Unionens mål bedre kan nås på EU-plan, underbygges af kvalitative og om muligt kvantitative indikatorer. Der skal i udkastene til lovgivningsmæssige retsakter tages hensyn til, at enhver byrde af finansiell eller administrativ art, der pålægges Unionen, nationale regeringer, regionale eller lokale myndigheder, erhvervsdrivende og borgere, skal begrænses mest muligt og stå i rimeligt forhold til det mål, der skal nås.

Artikel 6

Ethvert nationalt parlament eller ethvert kammer i et af disse parlamenter kan senest otte uger efter fremsendelsen af et udkast til lovgivningsmæssig retsakt sende formændene for Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen en begrundet udtalelse, der forklarer, hvorfor det mener, at det pågældende udkast ikke er i overensstemmelse med nærhedsprincippet. De nationale parlamenter eller kamrene i de nationale parlamenter skal, når det er relevant, konsultere de regionale parlamenter med lovgivningskompetence.

Hvis udkastet til lovgivningsmæssig retsakt hidrører fra en gruppe medlemsstater, sender Rådets formand udtalelsen til disse medlemsstaters regeringer.

Hvis udkastet til lovgivningsmæssig retsakt hidrører fra Domstolen, Den Europæiske Centralbank eller Den Europæiske Investeringsbank, sender Rådets formand udtalelsen til den pågældende institution eller det pågældende organ.

Artikel 7

1. Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen samt i givet fald gruppen af medlemsstater, Domstolen, Den Europæiske Centralbank eller Den Europæiske Investeringsbank, hvis udkastet til lovgivningsmæssig retsakt hidrører fra en af disse, tager hensyn til de begrundede udtalelser, der fremsættes af de nationale parlamenter eller af et kammer i et af disse parlamenter.

Hvert nationalt parlament råder over to stemmer fordelt alt efter det nationale parlamentariske system. I et nationalt parlamentarisk tokammersystem råder hvert af de to kamre over én stemme.

2. Såfremt de begrundede udtalelser, der anfører, at et udkast til lovgivningsmæssig retsakt ikke er i overensstemmelse med nærhedsprincippet, repræsenterer mindst en tredjedel af samtlige de stemmer, der er tildelt de nationale parlamenter i overensstemmelse med stk. 1, andet afsnit, skal udkastet tages op til fornyet overvejelse. Denne tærskel er en fjerdedel, når der er tale om et udkast til lovgivningsmæssig retsakt, der forelægges med hjemmel i artikel [III-264] i traktaten om Unionens funktionsmåde vedrørende området med frihed, sikkerhed og retfærdighed.

Efter denne fornyede overvejelse kan Kommissionen eller i givet fald gruppen af medlemsstater, Europa-Parlamentet, Domstolen, Den Europæiske Centralbank eller Den Europæiske Investeringsbank, hvis udkastet til lovgivningsmæssig retsakt hidrører fra en af disse, beslutte at opretholde udkastet, ændre det eller trække det tilbage. Beslutningen skal begrundes.

3. Endvidere gælder det under den almindelige lovgivningsprocedure, at såfremt de begrundede udtalelser, der anfører, at et udkast til lovgivningsmæssig retsakt ikke er i overensstemmelse med nærhedsprincippet, repræsenterer mindst et simpelt flertal af de stemmer, der er tildelt de nationale parlamenter i overensstemmelse med stk. 1, andet afsnit, skal udkastet tages op til fornyet overvejelse. Efter denne fornyede overvejelse kan Kommissionen beslutte at opretholde udkastet, ændre det eller trække det tilbage.

Hvis Kommissionen beslutter at opretholde udkastet, skal den i en begrundet udtalelse underbygge sin opfattelse af, at det er i overensstemmelse med nærhedsprincippet. Denne begrundede udtalelse såvel som de begrundede udtalelser fra de nationale parlamenter skal sendes til EU-lovgiveren til overvejelse i proceduren:

- a) inden afslutningen af førstebehandlingen overvejer lovgiveren (Rådet og Parlamentet) lovgivningsforslagets overensstemmelse med nærhedsprincippet under særlig hensyntagen til de begrundelser, som flertallet af de nationale parlamenter har givet udtryk for og deler, samt Kommissionens begrundede udtalelse
- b) hvis lovgiveren med et flertal på 55% af Rådets medlemmer eller et flertal af de stemmer, der er afgivet i Europa-Parlamentet, er af den opfattelse, at forslaget ikke er i overensstemmelse med nærhedsprincippet, behandles lovgivningsforslaget ikke yderligere.

Artikel 8

Den Europæiske Unions Domstol har kompetence til at træffe afgørelse i sager vedrørende lovgivningsmæssige retsakters overtrædelse af nærhedsprincippet, der anlægges i henhold til de nærmere bestemmelser i artikel [III-365] i traktaten om Unionens funktionsmåde af en medlemsstat eller forelægges af denne i overensstemmelse med dens interne retssystem på vegne af dens nationale parlament eller et kammer i dette parlament.

I overensstemmelse med nævnte artikel kan Regionsudvalget også anlægge sådanne sager vedrørende lovgivningsmæssige retsakter, hvis vedtagelse det ifølge traktaten om Unionens funktionsmåde skal høres om.

Artikel 9

Kommissionen forelægger hvert år Det Europæiske Råd, Europa-Parlamentet, Rådet og de nationale parlamenter en rapport om anvendelsen af artikel [I-11] i traktaten om Den Europæiske Union. Årsrapporten sendes også til Regionsudvalget og Det Økonomiske og Sociale Udvalg.

PROTOKOL (nr. 3)

OM EUROGRUPPEN

DE HØJE KONTRAHERENDE PARTER,

SOM ØNSKER at fremme betingelserne for en stærkere økonomisk vækst i Den Europæiske Union og med henblik herpå at udvikle en stadig tættere samordning af de økonomiske politikker i euroområdet,

SOM ER OPMÆRKSOMME PÅ nødvendigheden af at fastlægge særlige bestemmelser med henblik på en styrket dialog mellem de medlemsstater, der har euroen som valuta, indtil euroen bliver valutaen i alle Unionens medlemsstater,

ER BLEVET ENIGE OM følgende bestemmelser, der knyttes som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Unionens funktionsmåde:

Artikel 1

Ministrene fra de medlemsstater, der har euroen som valuta, mødes uformelt. Disse møder finder sted efter behov for at drøfte spørgsmål i tilknytning til det specifikke ansvar, som de deler for så vidt angår den fælles valuta. Kommissionen deltager i møderne. Den Europæiske Centralbank opfordres til at deltage i disse møder, som forberedes af repræsentanterne for finansministre fra de medlemsstater, der har euroen som valuta, og for Kommissionen.

Artikel 2

Ministrene fra de medlemsstater, der har euroen som valuta, vælger med et flertal af disse medlemsstater en formand for to et halvt år.

PROTOKOL (nr. 4)

OM PERMANENT STRUKTURERET SAMARBEJDE ETABLERET VED ARTIKEL [I-41] I TRAKTATEN OM DEN EUROPÆISKE UNION

DE HØJE KONTRAHERENDE PARTER,

SOM HENVISER TIL artikel [I-41, stk. 6,] og artikel [III-312] i traktaten om Den Europæiske Union,

SOM MINDER OM, at Unionen fører en fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik, der bygger på opnåelse af en stadig stigende konvergens i medlemsstaternes optræden,

SOM MINDER OM, at den fælles sikkerheds- og forsvarspolitik udgør en integrerende del af den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik, at den sikrer Unionen en operationel kapacitet, der gør brug af civile og militære midler, at Unionen kan anvende disse i forbindelse med de i artikel [III-309] i traktaten om Den Europæiske Union nævnte opgaver uden for Unionens område med henblik på fredsbevarelse, konfliktforebyggelse og styrkelse af den internationale sikkerhed i overensstemmelse med principperne i De Forenede Nationers pagt, og at udførelsen af disse opgaver bygger på militære kapaciteter tilvejebragt af medlemsstaterne i overensstemmelse med princippet om "kun ét sæt styrker",

SOM MINDER OM, at Unionens fælles sikkerheds- og forsvarspolitik ikke berører den særlige karakter af visse medlemsstaters sikkerheds- og forsvarspolitik,

SOM MINDER OM, at Unionens fælles sikkerheds- og forsvarspolitik overholder de forpligtelser, der følger af den nordatlantiske traktat for de medlemsstater, der betragter deres fælles forsvar som omfattet af Den Nordatlantiske Traktats Organisation, der fortsat udgør grundlaget for dens medlemmers kollektive forsvar, og at den er forenelig med den fælles sikkerheds- og forsvarspolitik, der er fastlagt inden for denne ramme,

SOM ER OVERBEVIST OM, at en mere aktiv rolle for Unionen på sikkerheds- og forsvarsområdet vil bidrage til en livskraftig fornyet atlantisk alliance i overensstemmelse med "Berlin plus"-ordningerne,

SOM ER BESLUTTET PÅ, at Unionen fuldt ud skal kunne påtage sig det ansvar, der påhviler den inden for det internationale samfund,

SOM ANERKENDER, at De Forenede Nationer kan anmode om Unionens bistand, hvis der meget hurtigt skal udføres opgaver i henhold til kapitel VI og VII i De Forenede Nationers pagt,

SOM ANERKENDER, at en styrkelse af den fælles sikkerheds- og forsvarspolitik vil kræve en indsats fra medlemsstaternes side med hensyn til kapaciteter,

SOM ER KLAR OVER, at der, for at man kan komme videre til næste fase i udviklingen af den europæiske sikkerheds- og forsvarspolitik, forudsættes en beslutsom indsats fra de medlemsstater, der er rede til det,

SOM MINDER OM, at det er vigtigt, at Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik inddrages fuldt ud i arbejdet inden for det permanente strukturerede samarbejde,

ER BLEVET ENIGE OM følgende bestemmelser, der knyttes som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Unionens funktionsmåde:

Artikel 1

Det permanente strukturerede samarbejde i artikel [I-41, stk. 6,] i traktaten om Den Europæiske Union er åbent for enhver medlemsstat, der fra datoen for ikrafttrædelsen af traktaten om ændring af traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab forpligter sig til:

- a) at intensivere udviklingen af sine forsvarskapaciteter gennem udvikling af sine nationale bidrag og eventuelt gennem deltagelse i multinationale styrker, i de vigtigste europæiske materiel-programmer og i Agenturet for Udvikling af Forsvarskapaciteter, Forskning, Anskaffelse og Forsvarsmateriel (Det Europæiske Forsvarsagentur) og til
- b) senest i 2010 enten nationalt eller som en del af multinationale grupper af styrker at kunne levere kampenheder, der er specielt uddannet til de påtænkte opgaver, som på det taktiske plan er sammensat som kampgrupper med støtteelementer, herunder transport og logistik, som er i stand til inden for 5-30 dage at gennemføre opgaver som omhandlet i artikel [III-309] i traktaten om Den Europæiske Union, især for at imødekomme anmodninger fra De Forenede Nationer, og som har forsyninger til at klare sig i en første periode på 30 dage, der kan forlænges til mindst 120 dage.

Artikel 2

De medlemsstater, der deltager i det permanente strukturerede samarbejde, forpligter sig med henblik på at opfylde målene i artikel 1 til:

- a) fra og med ikrafttrædelsen af traktaten om ændring af traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab at samarbejde med henblik på at nå de aftalte mål for niveauet for investeringsudgifter til forsvarsmateriel og at tage disse mål op til vurdering med jævne mellemrum på baggrund af sikkerhedssituationen og Unionens internationale ansvar;

- b) så vidt muligt at tilnærme deres forsvarsinstrumenter til hinanden, især ved at harmonisere fastlæggelsen af de militære behov, ved at samle og eventuelt specialisere deres forsvarsaktiver og -kapaciteter og ved at fremme samarbejde inden for uddannelse og logistik;
- c) at træffe konkrete foranstaltninger for at øge deres styrkers disponibilitet, interoperabilitet, fleksibilitet og deployeringsevne, navnlig ved at fastlægge fælles mål med hensyn til styrkeprojektion, herunder ved eventuelt at revidere deres nationale beslutningsprocedurer;
- d) at samarbejde for at sikre sig, at de træffer de nødvendige foranstaltninger med henblik på, bl.a. gennem multinationale tiltag og med forbehold af deres relevante forpligtelser inden for NATO, at afhjælpe de mangler, der konstateres inden for rammerne af kapacitetsudviklingsmekanismen;
- e) eventuelt at deltage i udvikling af fælles eller europæiske programmer for større materiel inden for rammerne af Det Europæiske Forsvarsagentur.

Artikel 3

Det Europæiske Forsvarsagentur medvirker til en regelmæssig evaluering af de deltagende medlemsstaters kapacitetsbidrag, navnlig bidrag ydet efter de kriterier, der fastsættes bl.a. på grundlag af artikel 2, og aflægger mindst en gang om året rapport herom. Evalueringen kan danne grundlag for de henstillinger og afgørelser, som Rådet vedtager i overensstemmelse med artikel [III-312] i traktaten om Den Europæiske Union.

PROTOKOL (nr. 5)

VEDRØRENDE ARTIKEL [I-9, STK. 2,] I TRAKTATEN OM DEN EUROPÆISKE UNION OM UNIONENS TILTRÆDELSE AF DEN EUROPÆISKE KONVENTION TIL BESKYTTELSE AF MENNESKERETTIGHEDER OG GRUNDLÆGGENDE FRIHEDSRETTIGHEDER

DE HØJE KONTRAHERENDE PARTER

ER BLEVET ENIGE OM følgende bestemmelser, der knyttes som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Unionens funktionsmåde:

Artikel 1

Aftalen om Unionens tiltrædelse af den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder, i det følgende benævnt "den europæiske menneskerettighedskonvention", jf. artikel [I-9, stk. 2,] i traktaten om Den Europæiske Union, skal afspejle nødvendigheden af at bevare Unionens og EU-rettens særlige karakteristika, navnlig for så vidt angår:

- a) de nærmere bestemmelser for Unionens eventuelle deltagelse i den europæiske menneskerettighedskonventions kontrolinstanser
- b) de mekanismer, der er nødvendige for at sikre, at sager indbragt af ikke-medlemsstater samt individuelle klager henføres korrekt til medlemsstaterne og/eller Unionen afhængigt af det enkelte tilfælde.

Artikel 2

Den aftale, der er nævnt i artikel 1, skal sikre, at tiltrædelsen hverken berører Unionens kompetencer eller institutionernes beføjelser. Den skal sikre, at intet heri berører medlemsstaternes situation i forhold til den europæiske menneskerettighedskonvention, navnlig i forhold til protokollerne hertil, foranstaltninger truffet af medlemsstaterne, der fraviger konventionen i overensstemmelse med dennes artikel 15, og forbehold med hensyn til konventionen, som medlemsstater har taget i overensstemmelse med dennes artikel 57.

Artikel 3

Den aftale, der er nævnt i artikel 1, berører ikke artikel [III-375, stk. 2,] i traktaten om Unionens funktionsmåde.

PROTOKOL (nr. 6)

OM DET INDRE MARKED OG KONKURRENCE

DE HØJE KONTRAHERENDE PARTER,

SOM FINDER, at det indre marked, jf. artikel [I-3] i traktaten om Den Europæiske Union, omfatter et system, der sikrer, at konkurrencen ikke forvrides,

ER BLEVET ENIGE OM følgende bestemmelser, der knyttes som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Unionens funktionsmåde:

Eneste artikel

Med henblik på første betragtning træffer Unionen om nødvendigt foranstaltninger inden for rammerne af traktaternes bestemmelser, herunder artikel [308] i traktaten om Unionens funktionsmåde.

PROTOKOL (nr. 7)

OM ANVENDELSEN AF CHARTRET OM GRUNDLÆGGENDE RETTIGHEDER I DET FORENEDE KONGERIGE

DE HØJE KONTRAHERENDE PARTER,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at Unionen i artikel [I-9] i traktaten om Den Europæiske Union anerkender de rettigheder, friheder og principper, der er fastlagt i chartret om grundlæggende rettigheder,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at chartret skal anvendes i nøje overensstemmelse med bestemmelserne i ovennævnte artikel [I-9] og chartrets afsnit VII,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at chartret ifølge ovennævnte artikel [I-9] skal anvendes og fortolkes af Det Forenede Kongeriges domstole i nøje overensstemmelse med de forklaringer, der er anført i denne artikel,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at chartret indeholder både rettigheder og principper,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at chartret indeholder både bestemmelser af civil og politisk karakter og bestemmelser af økonomisk og social karakter,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at chartret bekræfter de rettigheder, friheder og principper, der er anerkendt i Unionen, og gør dem mere synlige, men ikke skaber nye rettigheder og principper,

SOM ERINDRER OM Det Forenede Kongeriges forpligtelser i henhold til traktaten om Den Europæiske Union, traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde og Unionens lovgivning i almindelighed,

SOM NOTERER SIG Det Forenede Kongeriges ønske om at præcisere visse aspekter med hensyn til chartrets anvendelse,

SOM DERFOR TILSTRÆBER at præcisere chartrets anvendelse i forhold til Det Forenede Kongeriges lovgivning og administrative praksis og mulighederne for juridisk håndhævelse i Det Forenede Kongerige,

SOM PÅ NY BEKRÆFTER, at henvisninger i denne protokol til anvendelsen af specifikke bestemmelser i chartret på ingen måde berører anvendelsen af andre bestemmelser i chartret,

SOM PÅ NY BEKRÆFTER, at denne protokol ikke berører chartrets anvendelse i andre medlemsstater,

SOM PÅ NY BEKRÆFTER, at denne protokol ikke berører Det Forenede Kongeriges andre forpligtelser i henhold til traktaten om Den Europæiske Union, traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde og Unionens lovgivning i almindelighed,

ER BLEVET ENIGE OM følgende bestemmelser, der knyttes som bilag til traktaten om Den Europæiske Union:

Artikel 1

1. Chartret giver ikke øget kompetence til Domstolen eller til nogen domstol i Det Forenede Kongerige til at træffe kendelse om, at Det Forenede Kongeriges love og administrative bestemmelser, praksis eller foranstaltninger er i modstrid med de grundlæggende rettigheder, friheder og principper, som chartret bekræfter.
2. Det skal navnlig udtrykkelig fastslås, at chartrets afsnit IV på ingen måde skaber rettigheder, der kan håndhæves juridisk i Det Forenede Kongerige, medmindre Det Forenede Kongerige har sådanne rettigheder i sin nationale lovgivning.

Artikel 2

Såfremt en bestemmelse i chartret henviser til national praksis og nationale rettigheder, finder den kun anvendelse i Det Forenede Kongerige, for så vidt de rettigheder og principper, den indeholder, er anerkendt i Det Forenede Kongeriges lovgivning og praksis.

PROTOKOL (nr. 8)
OM DELT KOMPETENCE

DE HØJE KONTRAHERENDE PARTER

ER BLEVET ENIGE OM følgende bestemmelser, der knyttes som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Unionens funktionsmåde:

Eneste artikel

Når Unionen tager initiativer på et bestemt område, omfatter denne udøvelse af kompetence kun de elementer, der indgår i den pågældende EU-retsakt, og omfatter derfor ikke hele området, jf. artikel [I-12, stk. 2,] om delt kompetence.

PROTOKOL (nr. 9)

OM TJENESTEYDELSER AF ALMEN INTERESSE

DE HØJE KONTRAHERENDE PARTER,

DER ØNSKER at understrege vigtigheden af tjenesteydelser af almen interesse

ER BLEVET ENIGE OM følgende fortolkende bestemmelser, der knyttes som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Unionens funktionsmåde:

Artikel 1

Unionens fælles værdier med hensyn til tjenesteydelser af almen økonomisk interesse, jf. artikel [III-122] i traktaten om Unionens funktionsmåde, omfatter især

- nationale, regionale og lokale myndigheders vigtige rolle og vide skønsebeføjelser med hensyn til at levere, udlægge og tilrettelægge tjenesteydelser af almen økonomisk interesse så tæt på brugernes behov som muligt
- diversiteten i forskellige tjenesteydelser af almen økonomisk interesse og forskellene mellem brugernes behov og præferencer, der kan være et resultat af forskellige geografiske, sociale eller kulturelle situationer
- et højt niveau for kvalitet, sikkerhed og overkommelige priser, lige behandling og fremme af universel adgang og af brugerrettigheder.

Artikel 2

Traktaternes bestemmelser berører på ingen måde medlemsstaternes beføjelse til at levere, udlægge og tilrettelægge ikke-økonomiske tjenesteydelser af almen interesse.

PROTOKOL (nr. 10)

OM OVERGANGSBESTEMMELSER

DE HØJE KONTRAHERENDE PARTER,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at det for at tilrettelægge overgangen fra de institutionelle bestemmelser i traktaterne, der finder anvendelse inden ikrafttrædelsen af traktaten om ændring af traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, til de bestemmelser, der er fastsat i nævnte traktat, er nødvendigt at fastlægge overgangsbestemmelser,

ER BLEVET ENIGE OM følgende bestemmelser, der knyttes som bilag til traktaten om Den Europæiske Union, til traktaten om Unionens funktionsmåde og til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab:

I denne protokol forstås ved "traktaterne" traktaten om Den Europæiske Union, traktaten om Unionens funktionsmåde og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab.

AFSNIT I BESTEMMELSER VEDRØRENDE EUROPA-PARLAMENTET

Artikel 1

I god tid inden Europa-Parlaments-valget i 2009 vedtager Det Europæiske Råd i overensstemmelse med artikel [I-20, stk. 2, andet afsnit,] i traktaten om Den Europæiske Union en afgørelse om sammensætningen af Europa-Parlamentet.

AFSNIT II BESTEMMELSER VEDRØRENDE KVALIFICERET FLERTAL

Artikel 2

1. I overensstemmelse med artikel [I-25, stk. 1,] træder bestemmelserne i artikel [I-25, stk. 1, 2 og 3,] i traktaten om Den Europæiske Union om definitionen af kvalificeret flertal i Det Europæiske Råd og Rådet i kraft den 1. november 2014.

2. Mellem den 1. november 2014 og den 31. marts 2017 kan et medlem af Rådet, når en afgørelse skal vedtages med kvalificeret flertal, kræve, at afgørelsen træffes med kvalificeret flertal som defineret i stk. 3. Stk. 3 finder i så fald anvendelse.

3. Indtil den 31. oktober 2014 gælder følgende bestemmelser:

Ved afgørelser i Det Europæiske Råd og Rådet, der kræver kvalificeret flertal, tildeles medlemmernes stemmer følgende vægt:

Belgien	12
Bulgarien	10
Den Tjekkiske Republik	12
Danmark	7
Tyskland	29
Estland	4
Grækenland	12
Spanien	27
Frankrig	29
Irland	7
Italien	29
Cypern	4
Letland	4
Litauen	7
Luxembourg	4
Ungarn	12
Malta	3
Nederlandene	13
Østrig	10
Polen	27
Portugal	12
Rumænien	14
Slovenien	4
Slovakiet	7
Finland	7
Sverige	10
Det Forenede Kongerige	29

Rådets afgørelser træffes med mindst 255 stemmer for afgivet af et flertal af medlemmerne, når afgørelsen i henhold til traktaterne skal træffes på forslag af Kommissionen. I alle andre tilfælde træffes Rådets afgørelser med mindst 255 stemmer for afgivet af mindst to tredjedele af medlemmerne.

Når Det Europæiske Råd eller Rådet vedtager en retsakt med kvalificeret flertal, kan et medlem af Det Europæiske Råd eller Rådet kræve, at det kontrolleres, at de medlemsstater, der udgør dette kvalificerede flertal, repræsenterer mindst 62 % af Unionens samlede befolkning. Hvis det viser sig, at denne betingelse ikke er opfyldt, er den pågældende retsakt ikke vedtaget.

4. I de tilfælde, hvor ikke alle Rådets medlemmer deltager i afstemningen, det vil sige i de tilfælde, hvor der henvises til kvalificeret flertal som defineret i artikel 205, stk. 3, i traktaten om Unionens funktionsmåde, defineres kvalificeret flertal indtil den 31. oktober 2014 som samme forholdsmæssige andel af de vægtede stemmer og samme forholdsmæssige andel af antallet af rådsmedlemmer samt eventuelt samme procentdel af de berørte medlemsstaters befolkning som dem, der er fastsat i stk. 3.

AFSNIT III BESTEMMELSER VEDRØRENDE RÅDETS SAMMENSÆTNINGER

Artikel 3

Indtil ikrafttrædelsen af den afgørelse, der er nævnt i artikel [I-24, stk. 4,] i traktaten om Den Europæiske Union kan Rådet mødes i de sammensætninger, der er nævnt i artikel [I-24, stk. 2 og 3,] samt i de øvrige sammensætninger, der angives på en liste i en afgørelse vedtaget med simpelt flertal af Rådet for Almindelige Anliggender.

AFSNIT IV BESTEMMELSER VEDRØRENDE KOMMISSIONEN, HERUNDER UNIONENS HØJTSTÅENDE REPRÆSENTANT FOR UDENRIGSANLIGGENDER OG SIKKERHEDSPOLITIK

Artikel 4

De medlemmer af Kommissionen, der fungerer på den dato, hvor traktaten om ændring af traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab træder i kraft, skal fungere, indtil deres tjenesteperiode udløber. Dog ophører tjenesteperioden for det medlem, der har samme nationalitet som Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik, på datoen for den højtstående repræsentants udnævnelse.

AFSNIT V
BESTEMMELSER VEDRØRENDE GENERALSEKRETÆREN FOR RÅDET, DEN
HØJTSTÅENDE REPRÆSENTANT FOR DEN FÆLLES UDENRIGS- OG
SIKKERHEDSPOLITIK OG VICEGENERALSEKRETÆREN FOR RÅDET

Artikel 5

Tjenesteperioden for generalsekretæren for Rådet, den højtstående repræsentant for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik og vicegeneralsekretæren for Rådet ophører på den dato, hvor traktaten om ændring af traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab træder i kraft. Rådet udnævner en generalsekretær i overensstemmelse med artikel [III-344, stk. 2,] i traktaten om Unionens funktionsmåde.

AFSNIT VI
BESTEMMELSER VEDRØRENDE DE RÅDGIVENDE ORGANER

Artikel 6

Indtil ikrafttrædelsen af den afgørelse, der er nævnt i artikel [III-386] i traktaten om Unionens funktionsmåde, er fordelingen af Regionsudvalgets medlemmer således:

Belgien	12	Luxembourg	6
Bulgarien	12	Ungarn	12
Den Tjekkiske Republik	12	Malta	5
Danmark	9	Nederlandene	12
Tyskland	24	Østrig	12
Estland	7	Polen	21
Grækenland	12	Portugal	12
Spanien	21	Rumænien	15
Frankrig	24	Slovenien	7
Irland	9	Slovakiet	9
Italien	24	Finland	9
Cypern	6	Sverige	12
Letland	7	Det Forenede Kongerige	24
Litauen	9		

Artikel 7

Indtil ikrafttrædelsen af den afgørelse, der er nævnt i artikel [III-389] i traktaten om Unionens funktionsmåde, er fordelingen af Det Økonomiske og Sociale Udvalgs medlemmer således:

Belgien	12	Luxembourg	6
Bulgarien	12	Ungarn	12
Den Tjekkiske Republik	12	Malta	5
Danmark	9	Nederlandene	12
Tyskland	24	Østrig	12
Estland	7	Polen	21
Grækenland	12	Portugal	12
Spanien	21	Rumænien	15
Frankrig	24	Slovenien	7
Irland	9	Slovakiet	9
Italien	24	Finland	9
Cypern	6	Sverige	12
Letland	7	Det Forenede Kongerige	24
Litauen	9		

AFSNIT VII

OVERGANGSBESTEMMELSER VEDRØRENDE RETSAKTER VEDTAGET PÅ GRUNDLAG AF AFSNIT V OG VI I TRAKTATEN OM DEN EUROPÆISKE UNION INDEN IKRAFTTRÆDELSEN AF TRAKTATEN OM ÆNDRING AF TRAKTATEN OM DEN EUROPÆISKE UNION OG TRAKTATEN OM OPRETTELSE AF DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB

Artikel 8

Retsvirkningerne af retsakter, der er vedtaget af Unionens institutioner, organer, kontorer og agenter på grundlag af afsnit V og VI i traktaten om Den Europæiske Union inden ikrafttrædelsen af traktaten om ændring af traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, bevares, så længe disse retsakter ikke er ophævet, annulleret eller ændret i medfør af traktaterne. Det samme gælder de konventioner, som medlemsstaterne har indgået på grundlag af disse afsnit.

**B. PROTOKOLLER, DER SKAL KNYTTES SOM BILAG TIL TRAKTATEN OM
ÆNDRING AF TRAKTATEN OM DEN EUROPÆISKE UNION OG TRAKTATEN
OM OPRETTELSE AF DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB**

PROTOKOL (nr. 11)

**OM ÆNDRING AF DE PROTOKOLLER, DER ER KNYTTET SOM BILAG TIL
TRAKTATEN OM DEN EUROPÆISKE UNION, TIL TRAKTATEN OM OPRETTELSE
AF DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB OG/ELLER TIL TRAKTATEN OM
OPRETTELSE AF DET EUROPÆISKE ATOMENERGIFÆLLESSKAB**

DE HØJE KONTRAHERENDE PARTER

SOM ØNSKER at ændre de protokoller, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union, til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab og/eller til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, for at tilpasse dem til de nye regler, der er fastsat ved traktaten om ændring af traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

ER BLEVET ENIGE OM følgende bestemmelser, der knyttes som bilag til traktaten om ændring af traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab:

Eneste artikel

1) De protokoller, der er i kraft på datoen for denne traktats ikrafttrædelse, og som er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og/eller til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab og/eller til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, ændres i overensstemmelse med bestemmelserne i denne artikel.

2) Senest seks måneder efter undertegnelsen af denne traktat foretager Rådet, der træffer afgørelse med enstemmighed efter høring af Kommissionen, de nødvendige tilpasninger af henvisningerne i protokollerne til artiklerne i traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om Unionens funktionsmåde. Rådet hører henholdsvis Domstolen og Den Europæiske Centralbank om de protokoller, der vedrører dem. Disse tilpasninger træder i kraft på dagen for ikrafttrædelsen af traktaten om ændring af traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

A. HORIZONTALÆNDRINGER

- 3) De horisontale ændringer i artikel 2, nr. 3), i traktaten om ændring af traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab finder anvendelse på de protokoller, der er omhandlet i nærværende artikel, med undtagelse af litra d), e), j) og k).
- 4) I de protokoller, der er omhandlet i nr. 1 i denne artikel, foretages følgende ændringer:
- a) den sidste betragtning i protokollernes præambel, der nævner den eller de traktater, hvortil den pågældende protokol er knyttet som bilag, erstattes af "ER BLEVET ENIGE OM følgende bestemmelser, der knyttes som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Unionens funktionsmåde".
- Protokollen om statuten for Den Europæiske Unions Domstol, protokollen om artikel 40.3.3 i Irlands forfatning og protokollen om Den Europæiske Unions privilegier og immuniteter knyttes ligeledes som bilag til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab;
- b) ordet "Fællesskabernes" erstattes af "Unionens", og ordet "Fællesskaberne" erstattes af "Unionen", idet passagen om nødvendigt tilpasses grammatisk.
- 5) I nedenstående protokoller erstattes ordet "traktatens" og "traktaten" eller "traktaterne" af henholdsvis "traktaternes" og "traktaterne", og henvisningen til traktaten om Den Europæiske Union og/eller til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab erstattes af en henvisning til traktaterne:
- a) protokol om statuten for Den Europæiske Unions Domstol:
 - artikel 1
 - b) protokol om statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank:
 - artikel 1.1, nyt andet afsnit
 - artikel 12.1, første afsnit
 - artikel 14.1
 - artikel 14.2, andet afsnit
 - artikel 34.1, andet led
 - artikel 35.1
 - c) protokol om proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud
 - artikel 3, andet punktum
 - d) protokol om visse bestemmelser vedrørende Danmark:
 - nr. 2, der omnummereres til nr. 1, andet punktum

- e) protokol om Schengen-reglerne:
 - sjette betragtning
 - artikel 1
 - f) protokol om asyl for statsborgere i Den Europæiske Union medlemsstater:
 - syvende betragtning
 - g) protokol om ejendomserhvervelse i Danmark
 - eneste bestemmelse
 - h) protokol om offentlig radio- og tv-virksomhed i medlemsstaterne
 - den dispositive bestemmelse
 - i) protokol om de finansielle konsekvenser af udløbet af EKSF-traktaten og om Kul- og Stålforskningsfonden:
 - artikel 3.
- 6) I nedenstående protokoller indsættes ordene "med simpelt flertal" efter "Rådet":
- a) protokol vedrørende statuten for Domstolen:
 - artikel 4, stk. 2
 - artikel 13, stk. 2
 - b) protokol om Den Europæiske Unions privilegier og immuniteter
 - artikel 7, der omnummereres til artikel 6, stk. 1, første punktum.
- 7) I nedenstående protokoller ændres ordene "De Europæiske Fællesskabers Domstol" og "Domstolen" til "Den Europæiske Unions Domstol":
- a) protokol om statuten for Den Europæiske Unions Domstol

- præamblen, første betragtning	- artikel 1 i bilaget
- protokollens titel	- artikel 5, stk. 1, i bilaget
- artikel 1	- artikel 7, stk. 1, i bilaget
- artikel 3, stk. 4	
 - b) protokol om statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank:
 - artikel 35.1, 35.2, 35.4, 35.5 og 35.6
 - artikel 36.2

- c) protokol om fastlæggelse af hjemstedet for Den Europæiske Unions institutioner og for visse af Unionens organer, kontorer, agenturer og tjenester
 - eneste artikel, litra d)
- d) protokol om Den Europæiske Unions privilegier og immuniteter:
 - artikel 12, der omnummereres til artikel 11, litra a)
 - artikel 21, der omnummereres til artikel 20
- e) protokol om Danmarks stilling:
 - artikel 2, første punktum
- f) protokol om asyl for statsborgere i Den Europæiske Union medlemsstater:
 - tredje betragtning.

B. SPECIFIKKE ÆNDRINGER

Ophævede protokoller

8) Følgende protokoller ophæves:

- a) protokol af 1957 vedrørende Italien;
- b) protokol af 1957 vedrørende varer med oprindelse i og indført fra bestemte lande, og som ved indførsel til en af medlemsstaterne indrømmes en særlig ordning;
- c) protokol af 1992 om statutten for Det Europæiske Monetære Institut;
- d) protokol af 1992 om overgangen til tredje fase af Den Økonomiske og Monetære Union
- e) protokol af 1992 vedrørende Portugal;
- f) protokol af 1997 om de nationale parlamenters rolle i Den Europæiske Union, der erstattes af en ny protokol med samme titel
- g) protokol af 1997 om anvendelse af nærhedsprincippet og proportionalitetsprincippet, der erstattes af en ny protokol med samme titel;
- h) protokol af 1997 om dyrebeskyttelse og dyrevelfærd, hvis tekst bliver artikel [III-121] i traktaten om Unionens funktionsmåde;
- i) protokol af 2001 om udvidelsen af Den Europæiske Union;
- j) protokol af 2001 vedrørende artikel 67 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

Statutten for Den Europæiske Unions Domstol

9) I protokollen vedrørende statutten for Domstolen foretages følgende ændringer:

- a) i titlen ændres ordene "vedrørende statutten for Domstolen" til "om statutten for Den Europæiske Unions Domstol";

- b) vedrører ikke den danske udgave;
- c) i artikel 2 indsættes ordene "for Domstolen" efter "i et offentligt retsmøde aflægge ed";
- d) i artikel 3, andet afsnit, og i artikel 4, fjerde afsnit, tilføjes følgende punktum: "Vedrører afgørelsen et medlem af Retten eller en specialret, træffer Domstolen afgørelse efter høring af den berørte ret.";
- e) i artikel 6, stk. 1, tilføjes følgende punktum: "Er den pågældende medlem af Retten eller af en specialret, træffer Domstolen afgørelse efter høring af den berørte ret.";
- f) i overskriften til afsnit II tilføjes ordet "Domstolens";
- g) i artikel 13, stk. 1, første punktum, erstattes ordet "forslag" af "anmodning", og ordene "... kan Rådet med enstemmighed tillade ..." erstattes af "... kan Europa-Parlamentet og Rådet efter den almindelige lovgivningsprocedure tillade ...";
- h) i overskriften til afsnit III tilføjes ordene "for Domstolen";

- i) i artikel 23 foretages følgende ændringer:
 - i) i stk. 1, andet punktum, erstattes ordene "... samt til Rådet eller Den Europæiske Centralbank, hvis den retsakt, hvis gyldighed eller fortolkning omtvistes, hidrører fra disse, og til Europa-Parlamentet og Rådet, hvis den retsakt, hvis gyldighed eller fortolkning omtvistes, er vedtaget af disse to institutioner i fællesskab." af "... samt til den institution, det organ, det kontor eller det agentur i Unionen, der har vedtaget den retsakt, hvis gyldighed eller fortolkning omtvistes.";
 - ii) i stk. 2 erstattes ordene "... og i påkommende tilfælde Europa-Parlamentet, Rådet og Den Europæiske Centralbank kan ..." af "... og i påkommende tilfælde den institution, det organ, det kontor eller det agentur i Unionen, der har vedtaget den retsakt, hvis gyldighed eller fortolkning omtvistes, kan ...";
- j) i artikel 24, stk. 2, indsættes ordene "organer, kontorer eller agenturer, " efter "institutioner";
- k) i artikel 40, stk. 2, erstattes ordene "Samme ret tilkommer alle andre personer ..." af "Samme ret tilkommer Unionens organer, kontorer og agenturer samt alle andre personer ...";
- l) i artikel 46 tilføjes følgende nye stykke: "Denne artikel finder også anvendelse på krav mod Den Europæiske Centralbank, der støttes på ansvar uden for kontaktforhold.";
- m) overskriften til afsnit IV affattes således: "RETTEN";
- n) i artikel 47 affattes stk. 1 således: "Artikel 9, stk. 1, artikel 14 og 15, artikel 17, stk. 1, 2, 4 og 5, samt artikel 18 finder anvendelse på Retten og dens medlemmer.", og i stk. 2 udgår ordene "Artikel 3, stk. 4, samt";
- o) i artikel 51, stk. 2, udgår ordene "eller af Den Europæiske Centralbank";
- p) i artikel 64 foretages følgende ændringer:
 - i) følgende indsættes som nyt stk. 1:

"Den ordning, der skal gælde for Den Europæiske Unions Domstol på det sproglige område, fastsættes ved en forordning vedtaget af Rådet, der træffer afgørelse med enstemmighed. Denne forordning vedtages enten efter anmodning fra Domstolen og efter høring af Kommissionen og Europa-Parlamentet eller på forslag af Kommissionen og efter høring af Domstolen og Europa-Parlamentet."

- ii) i stk. 2, første punktum erstattes ordene "Indtil vedtagelsen i denne statut af de regler om sprog, der skal gælde for Domstolen og Retten, ..." af "Indtil vedtagelsen af disse regler, ..."; andet punktum affattes således: "Uanset artikel [III-355 og III-356] kræver enhver ændring eller ophævelse af disse bestemmelser Rådets enstemmige godkendelse."
- q) i bilag I til protokollen, artikel 3, stk. 1, andet punktum, erstattes ordet "retten" af "EU-Personaleretten".

Statutten for ESCB og ECB

10) I protokollen om statutten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank foretages følgende ændringer:

- a) artikel 1.1 opdeles i to stykker bestående af de to sætningsled. Stk. 1 affattes således: "Den Europæiske Centralbank (ECB) og de nationale centralbanker udgør i overensstemmelse med artikel [I-30] i traktaten om Den Europæiske Union Det Europæiske System af Centralbanker (ESCB). ECB og de nationale centralbanker i de medlemsstater, der har euroen som valuta, udgør Eurosystemet."; i begyndelsen af stk. 2 erstattes ordene "de udøver ..." af "ESCB og ECB udøver ...";
- b) artikel 1.2 udgår;
- c) i artikel 4, litra b), udgår ordene "de relevante";
- d) i artikel 10 foretages følgende ændringer:
 - i) i artikel 10.1 indsættes følgende ord i slutningen: "... i medlemsstaterne uden dispensation som omhandlet i artikel [III-197] i traktaten";
 - ii) i artikel 10.2, første led, i slutningen af første punktum, erstattes ordene "... medlemsstater, der har indført euroen." af "... medlemsstater, der har euroen som valuta.";
 - iii) artikel 10.6 udgår;
- e) i artikel 11.2, stk. 1, erstattes ordene "... efter fælles overenskomst mellem medlemsstaternes regeringer på stats- eller regeringschefsniveau" af "... af Det Europæiske Råd med kvalificeret flertal";
- f) i artikel 14.1 udgår ordene "...senest på datoen for ESCB's oprettelse";

- g) i artikel 18.1, første led, erstattes ordene "..., hvad enten transaktionerne sker i fællesskabsvalutaer, i tredjelandes valutaer eller i ædelmetaller" af "..., i euro eller andre valutaer, samt ædelmetaller";
- h) i artikel 28.1 udgår følgende ord i begyndelsen: "..., som bliver operationel, når ECB indleder sit virke, ";
- i) i artikel 29.1 affattes indledningen til stk. 1 således: "Fordelingsnøglen for kapitalindskuddet i ECB, der for første gang blev fastsat i 1998 i forbindelse med oprettelsen af ESCB, fastsættes ved at tildele hver national centralbank en vægt i denne fordelingsnøgle, der er lig med summen af: ..."; stk. 2 affattes således: "Procentdelene rundes ned eller op til det nærmeste multiplum af 0, 0001 procentpoint.";
- j) i artikel 32.2 udgår følgende ord i begyndelsen: "Med forbehold af artikel 32.3 er", og ordet "er" indsættes efter "monetære indtægter";
- k) i artikel 34.2 udgår stk. 1-4;
- l) i artikel 35.6, første punktum, indsættes ordene "traktaterne og" foran "... denne statut";
- m) artikel 37 ophæves, og de følgende artikler omnummereres i overensstemmelse hermed;
- n) i artikel 41, der omnummereres til artikel 40, foretages følgende ændringer:
 - i) i artikel 41.1, der omnummereres til artikel 40.1, erstattes ordene "... ændres af Rådet, der træffer afgørelse enten ..." af "... ændres af Europa-Parlamentet og Rådet, der træffer afgørelse efter den almindelige lovgivningsprocedure enten ...", og sidste punktum udgår;
 - ii) følgende indsættes som ny artikel 40.2: "40.2. Artikel 10, stk. 2 kan ændres ved en afgørelse truffet af Det Europæiske Råd med enstemmighed enten på grundlag af en henstilling fra Den Europæiske Centralbank og efter høring af Europa-Parlamentet og Kommissionen eller på grundlag af en henstilling fra Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet og Den Europæiske Centralbank. Disse ændringer træder først i kraft, når medlemsstaterne har godkendt dem i overensstemmelse med deres respektive forfatningsmæssige bestemmelser.";
- o) i artikel 42, der omnummereres til artikel 41, udgår følgende: "... straks efter beslutningen om datoen for overgangen til tredje fase ...";
- p) i artikel 44, der omnummereres til artikel 43, stk. 1, erstattes følgende ord i slutningen: "i tredje fase" af "efter indførelsen af euroen";

- q) i artikel 47.3, der omnummereres til artikel 46.3, erstattes ordene "... over for valutaerne eller den fælles valuta i de medlemsstater, der ikke har dispensation, ..." af "... over for euroen, ...";
- r) artikel 50 ophæves, og de følgende artikler omnummereres i overensstemmelse hermed;
- s) i artikel 52, der omnummereres til artikel 50, indsættes ordene "i henhold til artikel [III-198, stk. 3,] i traktaten om Unionens funktionsmåde" efter ordene "Efter den uigenkaldelige fastlåsning af vekselkurserne ...".

Vedtægterne for EIB

- 11) I protokollen vedrørende vedtægterne for Den Europæiske Investeringsbank foretages følgende ændringer:
- a) i hele protokollen erstattes en henvisning til "traktatens artikel ..." af en henvisning til "artikel ... i traktaten om Unionens funktionsmåde";
 - b) i præamblen, anden betragtning, erstattes ordene "til denne traktat" af "til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Unionens funktionsmåde";
 - c) i artikel 1 udgår stk. 2;
 - d) i artikel 3 affattes indledningen således: "I overensstemmelse med artikel [266] i traktaten om Unionens funktionsmåde er Bankens medlemmer medlemsstaterne", og listen over stater udgår;
 - e) i artikel 4, stk. 1, udgår andet afsnit;
 - f) i artikel 5 foretages følgende ændringer:
 - i) i stk. 2 tilføjes følgende punktum i slutningen: "Indbetalinger kan udelukkende ske i euro.";
 - ii) i stk. 3, første afsnit, udgår ordene "... over for sine långivere", og i andet afsnit udgår ordene "... i den valuta, som Banken har brug for til opfyldelse af disse forpligtelser";
 - g) artikel 6 og 7 ophæves, og de følgende artikler omnummereres i overensstemmelse hermed;

- h) i artikel 9, der omnummereres til artikel 7, foretages følgende ændringer:
- i) i stk. 2 erstattes ordene "..., især vedrørende den målsætning, der bør følges, efterhånden som fællesmarkedet virkeliggøres" af "... i overensstemmelse med Unionens mål";
 - ii) i stk. 3 affattes teksten i litra b) således: "b med henblik på artikel [9, stk. 1] fastlægge de principper, der skal gælde for finansieringstransaktioner, der udføres som led i Bankens opgaver;"; teksten i litra d) affattes således "d) vedtage at finansiere investeringer, der helt eller delvis gennemføres uden for medlemsstaternes område, i overensstemmelse med artikel [16, stk. 1];", og i litra g) erstattes ordene "..., som er nævnt i artiklerne 4, 7, 14, 17, 26 og 27" af "..., som tillægges det ved disse vedtægter";
- i) i artikel 10, der omnummereres til artikel 8, foretages følgende ændringer:
- i) tredje punktum udgår;
 - ii) følgende nye stykker indsættes:

"Kvalificeret flertal kræver et samlet antal af 18 stemmer og 68% af den tegnede kapital.

Hvis medlemmer, der er til stede eller repræsenteret, undlader at stemme, hindrer dette ikke vedtagelsen af afgørelser, der træffes med enstemmighed.";
- j) i artikel 11, der omnummereres til artikel 9, foretages følgende ændringer:
- i) stk. 1, første afsnit, erstattes af følgende tekst:

"1. Bestyrelsen træffer beslutning om ydelse af finansiering, især i form af kreditter og garantier og om optagelse af lån; den fastsætter rentesatserne for udlån samt provision og andre gebyrer. Den kan på grundlag af en afgørelse truffet med kvalificeret flertal uddelegere visse af sine beføjelser til direktionen. Den fastlægger vilkårene og de nærmere regler for denne delegation og overvåger dens gennemførelse.

Bestyrelsen fører tilsyn med, at Banken administreres på forsvarlig måde, og sørger for, at Banken ledes i overensstemmelse såvel med traktatens bestemmelser og disse vedtægter som med de af Styrelsesrådet fastsatte almindelige retningslinjer."
 - ii) i stk. 2 affattes sjette afsnit således:

"Reglerne for deltagelse i bestyrelsens møder og bestemmelserne vedrørende suppleanter og eksperter udpeget ved selvsupplering fastlægges i forretningsordenen."

- iii) i stk. 5, andet punktum, udgår ordene "med enstemmighed";
- k) i artikel 13, der omnummereres til artikel 11, foretages følgende ændringer:
 - i) i stk. 3, andet afsnit, erstattes ordene "... ydelse af kreditter" af "... ydelse af finansiering, navnlig i form af kreditter";
 - ii) i stk. 4 erstattes ordene "... om forslag til ydelse af kreditter og garantier og til optagelse af lån" af "... om forslag om indgåelse af lån og ydelse af finansiering, navnlig i form af kreditter og garantier";
 - iii) i stk. 7, første punktum, erstattes ordene "tjenestemænd og øvrige ansatte" af "personale". I slutningen tilføjes følgende punktum: "Det fastlægges i forretningsordenen, hvilket organ der har kompetence til at vedtage bestemmelser angående personalet.";
- l) i artikel 14, der omnummereres til artikel 12, foretages følgende ændringer:
 - i) i stk. 1 erstattes ordene "... efterprøver hvert år, om Bankens forretninger er udført i overensstemmelse med gældende regler, og om dens bøger har været rigtig ført" af "... efterprøver, om Bankens aktiviteter er i overensstemmelse med bedste bankpraksis, og det er ansvarligt for at kontrollere Bankens regnskaber";
 - ii) stk. 2 erstattes af følgende tre nye stykker:

"2. Det i stk. 1 nævnte udvalg undersøger hvert år, om Bankens forretninger er udført i overensstemmelse med gældende regler, og om dens bøger har været rigtig ført. Til det formål efterprøver den, om Bankens forretninger er udført under overholdelse af de formaliteter og procedurer, der er fastsat i disse vedtægter og i forretningsordenen.

3. Det i stk. 1 nævnte udvalg bekræfter, at årsregnskaberne samt enhver oplysning om økonomiske forhold i årsregnskaberne, som bestyrelsen udarbejder, giver et troværdigt billede af Bankens økonomiske situation, såvel på aktiv- som på passiv siden, og af resultaterne af dens transaktioner og likviditetsstrømmen i det pågældende regnskabsår.

4. Forretningsordenen præciserer, hvilke erhvervskvalifikationer det i stk. 1 nævnte udvalgs medlemmer skal have, og fastlægger de nærmere vilkår og regler for dets arbejde.";
- m) i artikel 15, der omnummereres til artikel 13, erstattes ordet "seddelbank" af "nationale centralbank";

n) i artikel 18, der omnummereres til artikel 16, foretages følgende ændringer:

- i) i stk. 1, første afsnit, erstattes ordene "... yder Banken lån" af "... yder Banken finansiering, navnlig i form af lån og garantier"; i andet afsnit erstattes ordene "... ved en af Styrelsesrådet med enstemmighed meddelt dispensation" af "... ved en afgørelse truffet af Styrelsesrådet med kvalificeret flertal", og ordene "lån til investeringsprojekter" erstattes af "finansiering til investeringer";
- ii) i stk. 3 tilføjes følgende i slutningen: "eller af debtors finansielle soliditet", og følgende nye andet afsnit indsættes:

"Desuden fastlægger bestyrelsen med kvalificeret flertal de nærmere vilkår og regler for enhver finansiering, der udgør en specifik risiko og dermed anses for en særlig aktivitet, på grundlag af de principper, som Styrelsesrådet fastlægger i henhold til artikel [7, stk. 3, litra b),] og hvis gennemførelsen af de i artikel [III-394] i traktaten om Unionens funktionsmåde nævnte transaktioner kræver det.";

- iii) stk. 5 affattes således:

"5. Den samlede sum af de til enhver tid løbende lån og garantier, som er ydet af Banken, må ikke overstige 250% af den tegnede kapital, reserverne, de ubundne midler og overskuddet af resultatopgørelsen. Det kumulerede beløb på de pågældende poster beregnes med fradrag af et beløb svarende til det tegnede beløb for Bankens erhvervelse af kapitalandele, hvad enten det er udbetalt eller ej.

Det beløb, der betales som led i Bankens erhvervelse af kapitalandele, må på intet tidspunkt overstige den samlede disponible del af dens kapital, reserver, ubundne midler og overskuddet af resultatopgørelsen.

Der afsættes undtagelsesvis en reserve med en specifik bevillingsramme til Bankens særlige aktiviteter, som Styrelsesrådet og bestyrelsen har vedtaget i henhold til stk. 3.

Dette stykke gælder endvidere for Bankens konsoliderede regnskaber.";

- o) i artikel 19, der omnummereres til artikel 17, stk. 1, erstattes ordene "... provisionerne for ydede garantier" af "... provisionerne og andre gebyrer", og ordene "og risici" indsættes efter "dække sine udgifter";

p) i artikel 20, der omnummereres til artikel 18, foretages følgende ændringer:

i) i stk. 1, litra a), erstattes ordene "projekterne", "projekter" og "projektet" af henholdsvis "investeringerne", "investeringer" og "investeringen"; i litra b) erstattes ordet "projektets" af "investeringens";

ii) i stk. 2 indsættes følgende som nyt andet afsnit:

"På grundlag af de principper, som Styrelsesrådet fastlægger i henhold til artikel [7, stk. 3, litra b),] fastlægger bestyrelsen dog, hvis gennemførelsen af de i artikel [III-394] i traktaten om Unionens funktionsmåde nævnte transaktioner kræver det, med kvalificeret flertal de nærmere vilkår og regler for enhver erhvervelse af kapitalandele i et handelsforetagendes kapital, som hovedregel som supplement til et lån eller en garanti for så vidt det er nødvendigt for at finansiere en investering eller et program."

iii) følgende indsættes som nyt stk. 7:

"7. Som supplement til sine låneaktiviteter kan Banken yde teknisk bistand i henhold til vilkår og regler fastlagt af Styrelsesrådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal, og under overholdelse af disse vedtægter."

q) i artikel 21, der omnummereres til artikel 19, foretages følgende ændringer:

i) stk. 1 affattes således:

"1. Enhver virksomhed, offentlig eller privatøkonomisk enhed kan direkte forelægge Banken en ansøgning om finansiering. Ansøgning kan endvidere forelægges Banken gennem Kommissionen eller gennem den medlemsstat, på hvis område investeringen skal gennemføres.";

ii) i stk. 3 og 4, første punktum, erstattes ordene "ansøgninger om lån eller garantier" af "finansieringstransaktioner";

iii) i stk. 4, andet punktum, erstattes ordene "ydelsen af lånet eller garantien" af "finansieringen", og ordene "skal den forelægge kontraktudkastet" erstattes af "forelægger den det tilsvarende forslag"; i sidste punktum erstattes ordene "ydelsen af lånet" af "finansieringen";

iv) i stk. 5, 6 og 7 erstattes ordene "lånet eller garantien" af "finansieringen";

v) følgende tilføjes som nyt stk. 8:

"8. Når det af hensyn til beskyttelsen af Bankens rettigheder og interesser er berettiget at foretage en omstrukturering af en finansieringstransaktion, der vedrører godkendte investeringer, træffer direktionen straks de hasteforanstaltninger, som den finder nødvendige, idet den dog straks underretter bestyrelsen herom.";

r) i artikel 22, der omnummereres til artikel 20, erstattes stk. 2 af følgende tekst:

"2. Banken kan optage lån på medlemsstaternes kapitalmarked inden for rammerne af den lovgivning, der gælder for disse markeder.

De kompetente myndigheder i en medlemsstat med dispensation i medfør af artikel [III-197, stk. 1,] i traktaten om Unionens funktionsmåde kan kun gøre indsigelse, hvis alvorlige vanskeligheder på kapitalmarkedet i den pågældende stat må frygtes.";

s) i artikel 23, der omnummereres til artikel 21, stk. 1, litra b), udgår ordene "... udstedt af den selv eller dens låntagere", og i stk. 3 erstattes ordene "skal Banken handle" af "handler Banken", og ordet "seddelbank" erstattes af "nationale centralbank";

t) i artikel 25, der omnummereres til artikel 23, stk. 1, første punktum, og stk. 2 erstattes ordene "i en medlemsstats valuta" af "i valutaen i en medlemsstat, der ikke har euroen som valuta, "; i stk. 1, første punktum, udgår ordene "til en anden medlemsstats valuta", og i stk. 4 erstattes ordet "projekter" af "investeringer";

u) i artikel 26, der omnummereres til artikel 24, udgår ordene "eller sine særlige lån";

v) i artikel 27, der omnummereres til artikel 25, stk. 2, tilføjes følgende punktum i slutningen: "Det sørger for at beskytte de ansattes rettigheder.";

w) i artikel 29, der omnummereres til artikel 27, stk. 1, erstattes ordet "Domstolen" af "Den Europæiske Unions Domstol", og i stk. 2 udgår ordene "eller indsætte en voldgiftsklausul";

x) artikel 30, der omnummereres til artikel 28, affattes således:

"1. Styrelsesrådet kan med enstemmighed vedtage at oprette datterselskaber eller andre enheder med status som juridiske personer og finansiell selvbestemmelsesret.

2. Styrelsesrådet fastlægger med enstemmighed vedtægterne for de i stk. 1 nævnte selskaber og enheder. Heri defineres navnlig målsætninger, struktur, kapital, medlemmer, sædets placering, finansielle ressourcer, interventionsmuligheder og revisionsordninger samt deres forhold til Bankens organer.

3. Banken er berettiget til at deltage i forvaltningen af disse selskaber og enheder og bidrage til deres tegnede kapital indtil det af Styrelsesrådet fastsatte beløb efter enstemmig beslutning herom.

4. Protokollen om Den Europæiske Unions privilegier og immuniteter finder anvendelse på de i stk. 1 nævnte selskaber og enheder, for så vidt de er omfattet af EU-retten, på medlemmerne af deres organer under udøvelsen af deres hverv og på deres personale på samme vilkår og betingelser som dem, der gælder for Banken.

Udbytte, kapitalgevinster og andre former for indtægter, der stammer fra sådanne selskaber og enheder, og som medlemmerne, bortset fra Den Europæiske Union og Banken, har ret til, forbliver imidlertid underkastet den for dem gældende skattelovgivning.

5. Den Europæiske Unions Domstol har, med de begrænsninger, der er fastsat i det følgende, kompetence til at afgøre tvister vedrørende foranstaltninger vedtaget af organerne i et selskab eller en enhed, der er omfattet af EU-retten. Klager over sådanne foranstaltninger kan indbringes af sådanne selskabers eller enheders medlemmer i deres egenskab af medlemmer eller af medlemsstaterne på de betingelser, der er fastsat i artikel [230] i traktaten om Unionens funktionsmåde.

6. Styrelsesrådet kan med enstemmighed beslutte at give de ansatte i de selskaber og enheder, der er omfattet af EU-retten, adgang til ordninger, der er fælles med Banken, under overholdelse af de respektive interne procedurer."

Protokol om fastlæggelse af hjemstedet

12) I protokollen om fastlæggelse af hjemstedet for De Europæiske Fællesskabers institutioner og for visse af Fællesskabernes organer og tjenester samt Europol foretages følgende ændringer:

- a) i protokollens titel indsættes ordene "kontorer, agenturer" efter "organer", og ordene "samt Europol" udgår;
- b) i præamblen, i henvisningerne, erstattes henvisningen til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab af en henvisning til traktaten om Unionens funktionsmåde, og henvisningen til artikel 77 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab udgår;

- c) i litra d) udgår henvisningen til Retten i Første Instans;
- d) i litra i) udgår henvisningen til Det Europæiske Monetære Institut.

Protokol om Unionens privilegier og immuniteter

13) I protokollen om Den Europæiske Unions privilegier og immuniteter foretages følgende ændringer:

- a) i præamblen, første betragtning, erstattes henvisningen til artikel 28 af en henvisning til artikel [III-434] i traktaten om Unionens funktionsmåde og til artikel 191 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, forkortet Euratom, og ordene "De Europæiske Fællesskaber og Den Europæiske Investeringsbank" erstattes af "Den Europæiske Union og Euratom";
- b) artikel 5 ophæves, og de følgende artikler omnummereres i overensstemmelse hermed;
- c) i artikel 13, der omnummereres til artikel 12, erstattes følgende: "på de betingelser og efter den fremgangsmåde, som fastsættes af Rådet på grundlag af forslag fra Kommissionen ..." af "på de betingelser og efter den fremgangsmåde, som fastsættes af Europa-Parlamentet og Rådet, der træffer afgørelse efter den almindelige lovgivningsprocedure og efter høring af de berørte institutioner";
- d) i artikel 15, der omnummereres til artikel 14, erstattes ordene i begyndelsen "På forslag af Kommissionen fastlægger Rådet med enstemmighed ..." af "Europa-Parlamentet og Rådet, der træffer afgørelse efter den almindelige lovgivningsprocedure og efter høring af de berørte institutioner, fastlægger ...";
- e) i artikel 16, der omnummereres til artikel 15, erstattes ordene i begyndelsen "På forslag af Kommissionen og efter høring af andre interesserede institutioner, bestemmer Rådet, ..." af "Europa-Parlamentet og Rådet, der træffer afgørelse efter den almindelige lovgivningsprocedure og efter høring af andre interesserede institutioner, bestemmer, ...";
- f) i artikel 21, der omnummereres til artikel 20, udgår ordene "... samt på medlemmerne af og justitssekretæren ved Retten i Første Instans ...";
- g) i artikel 23, der omnummereres til artikel 22, udgår sidste stykke;
- h) slutformlen "TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne protokol" samt datoen og listen med signatarer udgår.

Protokol om konvergenskriterierne

- 14) I protokollen om konvergenskriterierne som nævnt i artikel 121 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab foretages følgende ændringer:
- a) i protokollens titel udgår ordene "som nævnt i artikel 121 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab";
 - b) i første betragtning erstattes ordene "... når det træffer beslutning om overgangen til tredje fase af Den Økonomiske og Monetære Union ..." af "... når den træffer afgørelse om ophævelse af dispensationerne for medlemsstater med dispensation ...";
 - c) i artikel 3, andet punktum, erstattes ordene "... over for en anden medlemsstats valuta." af "... over for euroen.";

Protokol om visse bestemmelser vedrørende Det Forenede Kongerige

- 15) I protokollen om visse bestemmelser vedrørende Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland foretages følgende ændringer:
- a) i hele protokollen erstattes ordene "... gå over til tredje fase af Den Økonomiske og Monetære Union ..." af "... indføre euroen ..."; ordene "... går over til tredje fase ..." erstattes af "... indfører euroen ..."; ordene "... i tredje fase ..." erstattes af "... efter indførelsen af euroen ...";
 - b) i præamblen indsættes følgende som ny anden betragtning:

"SOM KONSTATERER, at Det Forenede Kongeriges regering den 16. oktober 1996 og den 30. oktober 1997 meddelte Rådet, at den ikke agter at deltage i Den Økonomiske og Monetære Unions tredje fase,";
 - c) i punkt 1 udgår første og tredje afsnit;
 - d) punkt 2 affattes således:

"2. Punkt 3-9 finder anvendelse på Det Forenede Kongerige under hensyn til meddelelsen fra Det Forenede Kongeriges regering til Rådet af 16. oktober 1996 og 30. oktober 1997.";

- e) punkt 3 udgår, og de følgende punkter omnummereres i overensstemmelse hermed;
- f) i punkt 5, der omnummereres til punkt 4, foretages følgende ændringer:
 - i) i første punktum affattes angivelsen af artikler således: "artikel I-30, stk. 2, bortset fra dette stykkes første og sidste punktum, artikel I-30, stk. 5, artikel III-177, stk. 2, artikel III-184, stk. 1, 9 og 10, artikel III-185, stk. 1-5, artikel III-186, artikel III-188, III-189, III-190, III-191, III-196, artikel III-198, stk. 3, artikel III-326 og artikel III-382, ...";
 - ii) følgende indsættes som nyt andet punktum: "Det samme gælder traktatens artikel [III-179, stk. 2,] for så vidt angår vedtagelsen af de dele af de overordnede retningslinjer for de økonomiske politikker, der vedrører euroområdet generelt."
- g) i punkt 6, der omnummereres til punkt 5, indsættes følgende som nyt første afsnit: "Det Forenede Kongerige bestræber sig på at undgå et uforholdsmæssigt stort offentligt underskud.";
- h) teksten i punkt 7, der omnummereres til punkt 6, affattes således: "6. Det Forenede Kongeriges stemmerettigheder suspenderes i forbindelse med rådsakter, hvortil der henvises i de i punkt 5 nævnte artikler, og i de tilfælde, der er nævnt i traktatens artikel [III-197, stk. 4, første afsnit,]. Med henblik herpå finder traktatens artikel [III-197, stk. 4, andet og tredje afsnit,] anvendelse.";
- i) i punkt 9, der omnummereres til punkt 8, litra a), erstattes ordene "gå over til denne fase" af "indføre euroen";
- j) i punkt 10, der omnummereres til punkt 9, affattes indledningen således: "Det Forenede Kongerige kan når som helst meddele Rådet, at det agter at indføre euroen. I så fald: ...";
- k) i punkt 11, der omnummereres til punkt 10, erstattes ordene i slutningen "... ikke går over til tredje fase." af "... ikke indfører euroen."

Protokol om visse bestemmelser vedrørende Danmark

16) I protokollen om visse bestemmelser vedrørende Danmark foretages følgende ændringer:

- a) i præamblen udgår første betragtning, i anden betragtning erstattes ordene "... forud for Danmarks deltagelse i tredje fase af Den Økonomiske og Monetære Union," af "..., inden Danmark giver afkald på sin undtagelse," og følgende indsættes som ny tredje betragtning: "SOM TAGER I BETRAGTNING, at den danske regering den 3. november 1993 meddelte Rådet, at den ikke agter at deltage i Den Økonomiske og Monetære Unions tredje fase,";
- b) punkt 1 og 3 udgår, og de følgende punkter omnummereres i overensstemmelse hermed;
- c) i punkt 2, der omnummereres til punkt 1, affattes første punktum således: "På baggrund af den danske regerings meddelelse til Rådet af 3. november 1993 har Danmark en undtagelse.";

Schengen-protokollen

17) I protokollen om integration af Schengen-reglerne i Den Europæiske Union foretages følgende ændringer:

- a) i protokollens titel erstattes ordene "om integration af Schengen-reglerne i ..." af "om Schengen-reglerne som integreret i ...";
- b) i præamblen foretages følgende ændringer:
 - i) i første betragtning erstattes følgende: "... har til formål at fremme den europæiske integration og navnlig sætte Den Europæiske Union i stand til hurtigere at udvikle sig til et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed," af "... er blevet integreret i Den Europæiske Union ved Amsterdam-traktaten af 2. oktober 1997;"
 - ii) anden betragtning affattes således:

"SOM ØNSKER at bevare Schengen-reglerne, som de er blevet udbygget siden Amsterdam-traktatens ikrafttræden, og udbygge disse regler for at bidrage til opfyldelsen af målet om at give unionsborgerne et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed uden indre grænser,";

- iii) tredje betragtning udgår;
 - iv) i femte betragtning, som bliver fjerde betragtning, erstattes ordene "... ikke er parter i og ikke har undertegnet ovennævnte aftaler ..." af "... ikke deltager i alle Schengen-reglerne ...", og i slutningen erstattes ordene "... at acceptere nogle af eller alle bestemmelserne heri," af "... at acceptere andre bestemmelser i disse regler helt eller delvis,";
 - v) i sjette betragtning, som bliver femte betragtning erstattes ordene "tættere samarbejde" af "forstærket samarbejde", og følgende ord udgår i slutningen: "... og at disse bestemmelser kun bør anvendes som en sidste udvej";
 - (vi) i syvende betragtning, som bliver sjette betragtning, erstattes følgende ord i slutningen: "... idet begge disse stater har bekræftet, at de ønsker at blive bundet af ovennævnte bestemmelser på grundlag af den aftale, der blev undertegnet i Luxembourg den 19. december 1996" af "... idet disse to stater og de nordiske lande, der er medlemmer af Den Europæiske Union, er bundet af den nordiske pasunions regler,";
- c) i artikel 1 affattes første punktum således:
- "Kongeriget Belgien, Republikken Bulgarien, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, Republikken Estland, Den Helleniske Republik, Kongeriget Spanien, Den Franske Republik, Den Italienske Republik, Republikken Cypern, Republikken Letland, Republikken Litauen, Storhertugdømmet Luxembourg, Republikken Ungarn, Republikken Malta, Kongeriget Nederlandene, Republikken Østrig, Republikken Polen, Den Portugisiske Republik, Rumænien, Republikken Slovenien, Den Slovakiske Republik, Republikken Finland og Kongeriget Sverige bemyndiges til at indlede et forstærket indbyrdes samarbejde på de områder, der er omfattet af de af Rådet fastlagte bestemmelser, der udgør "Schengen-reglerne"."
- d) artikel 2 affattes således:
- "Schengen-reglerne gælder for de medlemsstater, der er nævnt i artikel 1, jf. dog artikel 3 i tiltrædelsesakten af 16. april 2003 og artikel 4 i tiltrædelsesakten af 25. april 2005. Rådet træder i stedet for den eksekutivkomité, der blev nedsat ved Schengen-aftalerne.";
- e) artikel 3 affattes således:
- "Danmarks deltagelse i vedtagelsen af foranstaltninger, der udgør en udbygning af Schengen-reglerne, samt gennemførelsen og anvendelsen af disse foranstaltninger i Danmark er omfattet af de relevante bestemmelser i protokollen om Danmarks stilling.";

- f) i artikel 4, stk. 1, udgår ordene "..., der ikke er bundet af Schengen-reglerne,";
- g) i artikel 5, stk. 1, første afsnit, tilføjes ordet "traktatbestemmelser" i slutningen; i andet afsnit erstattes henvisningen til de to artikler i traktaterne af en henvisning til artikel [III-419] i traktaten om Unionens funktionsmåde; stk. 2 udgår, og stk. 1 har ingen talangivelse;
- h) i artikel 6, stk. 1, første punktum, udgår følgende ord i slutningen: "på grundlag af den aftale, der blev undertegnet i Luxembourg den 19. december 1996";
- i) artikel 7 ophæves, og artikel 8 omnummereres til artikel 7;
- j) bilaget ophæves.

Protokol om anvendelse af artikel [III-130] på Det Forenede Kongerige og på Irland

- 18) I protokollen om anvendelse af visse aspekter af artikel 14 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab på Det Forenede Kongerige og på Irland foretages følgende ændringer:
- a) i protokollens titel erstattes henvisningen til artikel 14 af en henvisning til artikel [III-130] i traktaten om Unionens funktionsmåde;
 - b) i artikel 1, stk. 1, litra a), erstattes ordene "i stater, som er kontraherende parter i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde" af "fra en medlemsstat";
 - c) i artikel 1, stk. 1 og 2, artikel 2 og artikel 3, stk. 2, erstattes henvisningen til artikel 14 af en henvisning til artikel [III-130 og III-265] i traktaten om Unionens funktionsmåde.

Protokol om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling for så vidt angår området med frihed, sikkerhed og retfærdighed

- 19) I protokollen om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling foretages følgende ændringer:
- a) i protokollens titel tilføjes ordene "for så vidt angår området med frihed, sikkerhed og retfærdighed" i slutningen;
 - b) i anden betragtning i præamblen erstattes henvisningen til artikel 14 af en henvisning til artikel [III-130] i traktaten om Unionens funktionsmåde;

- c) i artikel 1, første punktum, erstattes ordene "... i henhold til afsnit IV i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab" af "... i henhold til tredje del, afsnit IV, i traktaten om Unionens funktionsmåde"; andet punktum udgår, og følgende afsnit tilføjes:

"Ved anvendelsen af denne artikel defineres kvalificeret flertal som angivet i artikel 205, stk. 3, i traktaten om Unionens funktionsmåde.";

- d) i artikel 2, første punktum, erstattes ordene "... bestemmelser i afsnit IV i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab" af "... bestemmelser i tredje del, afsnit IV, i traktaten om Unionens funktionsmåde"; i tredje punktum indsættes ordene "eller EU-ret" efter "... gældende fællesskabsret";

- e) i artikel 3, stk. 1, foretages følgende ændringer:

- i) i stk. 1 erstattes ordene "... i henhold til afsnit IV i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab" af "... i henhold til tredje del, afsnit IV, i traktaten om Unionens funktionsmåde", og andet punktum udgår;

- ii) følgende nye afsnit tilføjes efter andet afsnit:

"I de foranstaltninger, der vedtages i henhold til artikel [III-260] i traktaten om Unionens funktionsmåde, fastsættes betingelser for Det Forenede Kongeriges og Irlands deltagelse i evalueringer vedrørende de områder, der er omfattet af tredje del, afsnit IV, i nævnte traktat.

Ved anvendelsen af denne artikel defineres kvalificeret flertal som angivet i artikel 205, stk. 3, i traktaten om Unionens funktionsmåde."

- f) i artikel 4, 5 og 6 erstattes ordene "... i henhold til afsnit IV" af "... i henhold til tredje del, afsnit IV,";
- g) i artikel 4, andet punktum, erstattes henvisningen til artikel 11, stk. 3, af en henvisning til artikel [III-240, paragraphe 1,] i traktaten om Unionens funktionsmåde;
- h) i artikel 5 indsættes følgende i slutningen: "..., medmindre Rådet træffer anden afgørelse med enstemmighed blandt alle sine medlemmer efter høring af Europa-Parlamentet.";
- i) i artikel 6 erstattes ordene "... de relevante bestemmelser i denne traktat, herunder artikel 68," af "... de relevante bestemmelser i traktaterne.";

- j) i artikel 7 erstattes ordene "... protokollen om integration af Schengen-reglerne i ..." af "... protokollen om Schengen-reglerne som integreret i ...".

Protokol om Danmarks stilling

20) I protokollen om Danmarks stilling foretages følgende ændringer:

a) i præamblen foretages følgende ændringer:

i) følgende tre nye betragtninger indsættes efter anden betragtning:

"SOM ER SIG BEVIDST, at en videreførelse under traktaterne af den retlige ordning, der findes i Edinburgh-afgørelsen, i betydelig grad vil begrænse Danmarks deltagelse på vigtige områder af EU-samarbejdet, og at det vil være i Unionens interesse at sikre EU-rettens integritet på området frihed, sikkerhed og retfærdighed,

SOM derfor ØNSKER, at der fastlægges en retlig ramme, som giver Danmark mulighed for at deltage i vedtagelsen af foranstaltninger, der foreslås på grundlag af tredje del, afsnit IV, i traktaten om Unionens funktionsmåde, og som med tilfredshed noterer sig, at Danmark agter at benytte sig af denne mulighed, når det er muligt, i overensstemmelse med sine forfatningsmæssige bestemmelser,

SOM NOTERER SIG, at Danmark ikke vil forhindre de andre medlemsstater i at udvikle deres samarbejde yderligere med hensyn til foranstaltninger, der ikke er bindende for Danmark,"

ii) i næstsidste betragtning erstattes ordene "... protokollen om integrations af Schengen-reglerne i ..." af "... protokollen om Schengen-reglerne som integreret i ...";

b) overskriften "DEL I" indsættes foran artikel 1;

c) i artikel 1, første punktum, og artikel 2, første punktum, erstattes ordene "... afsnit IV i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab" af "... tredje del, afsnit IV, i traktaten om Unionens funktionsmåde";

c) i artikel 1 udgår andet punktum, og følgende nye afsnit tilføjes:

"Ved anvendelsen af denne artikel defineres kvalificeret flertal som angivet i artikel 205, stk. 3, i traktaten om Unionens funktionsmåde.";

- d) i artikel 2, tredje punktum, indsættes ordene "eller EU-ret" efter "... gældende fællesskabsret";
- e) følgende indsættes som ny artikel 2a:

"Artikel 2a

Artikel 2 i denne protokol finder ligeledes anvendelse i forbindelse med de regler fastsat på grundlag af artikel [I-51] i traktaten om Unionens funktionsmåde, der vedrører medlemsstaternes behandling af personoplysninger under udøvelsen af aktiviteter, der er omfattet af nævnte traktats tredje del, afsnit IV, kapitel 4 eller 5.";

- f) artikel 4 bliver artikel 6;
- g) i artikel 5, der omnummereres til artikel 4, foretages følgende ændringer:
 - i) i hele artiklen erstattes ordet "afgørelse" af "foranstaltning";
 - ii) i stk. 1 erstattes ordene "... efter bestemmelserne i afsnit IV i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab" af "..., som er omfattet af del I", og ordene "... medlemsstater, der er nævnt i artikel 1 i protokollen om integration af Schengen-reglerne i Den Europæiske Union, samt Irland eller Det Forenede Kongerige, hvis disse medlemsstater deltager i de pågældende samarbejdsområder." erstattes af "... medlemsstater, der er bundet af foranstaltningen.";
 - iii) i stk. 2 erstattes ordet "rådsafgørelse" af "rådsforanstaltning", og ordene "... overvejer de medlemsstater, der er nævnt i artikel 1 i protokollen om integration af Schengen-reglerne i Den Europæiske Union, ..." erstattes af "... overvejer de medlemsstater, der er bundet af foranstaltningen, og Danmark, ..."
- h) overskriften "DEL II" indsættes foran artikel 6, der omnummereres til artikel 5;
- i) i artikel 6, der omnummereres til artikel 5, foretages følgende ændringer:
 - i) i første punktum erstattes ordene "... inden for artikel 13, stk. 1, og artikel 17 i traktaten om Den Europæiske Union" af "... i henhold til artikel [I-41], artikel [III-295, stk. 1,] og artikel [III-309 til III-313] i traktaten om Unionens funktionsmåde", og følgende udgår: "..., men Danmark vil ikke hindre, at der udvikles et snævrere samarbejde mellem medlemsstaterne på dette område";

- ii) følgende indsættes som nyt andet punktum: "Danmark vil ikke forhindre de andre medlemsstater i at udvikle deres samarbejde yderligere på dette område.";
- iii) i tredje punktum tilføjes følgende i slutningen: "... eller til at stille militær kapacitet til rådighed for Unionen.";
- iv) følgende to nye afsnit tilføjes:

"For retsakter, som Rådet skal vedtage med enstemmighed, kræves der enstemmighed blandt Rådets medlemmer med undtagelse af repræsentanten for den danske regering.

Ved anvendelsen af denne artikel defineres kvalificeret flertal som angivet i artikel 205, stk. 3, i traktaten om Unionens funktionsmåde."

- j) overskriften "DEL III" indsættes efter artikel 6, der omnummereres til artikel 5;
- k) der indsættes en artikel 6, der affattes som artikel 4;
- l) overskriften "DEL IV" indsættes foran artikel 7;
- m) følgende indsættes som ny artikel 8:

"Artikel 8

1. Danmark kan til enhver tid i overensstemmelse med sine forfatningsmæssige bestemmelser meddele de andre medlemsstater, at denne protokols del I fra den første dag i den måned, der følger efter meddelelsen, vil bestå af bestemmelserne i bilaget, jf. dog artikel 7. I så fald omnummereres artikel 5-8 i overensstemmelse hermed.

2. Seks måneder efter den dato, hvor den i stk. 1 nævnte meddelelse får virkning, vil alle Schengen-regler og foranstaltninger vedtaget til udbygning af disse regler, der indtil da har været bindende for Danmark som folkeretlige forpligtelser, være bindende for Danmark som EU-ret."

- n) følgende tilføjes som nyt bilag til protokollen:

"BILAG

Artikel 1

"Med forbehold af artikel 3 deltager Danmark ikke i Rådets vedtagelse af foranstaltninger, der foreslås i henhold til tredje del, afsnit IV, i traktaten om Unionens funktionsmåde. For retsakter, som Rådet skal vedtage med enstemmighed, kræves der enstemmighed blandt Rådets medlemmer med undtagelse af repræsentanten for den danske regering.

Ved anvendelsen af denne artikel defineres kvalificeret flertal som angivet i artikel 205, stk. 3, i traktaten om Unionens funktionsmåde.

Artikel 2

Som følge af artikel 1 og med forbehold af artikel 3, 4 og 6 er ingen bestemmelser i tredje del, afsnit IV, i traktaten om Unionens funktionsmåde, ingen foranstaltninger vedtaget i henhold til nævnte kapitel, ingen bestemmelser i internationale aftaler indgået af Unionen i henhold til nævnte kapitel og ingen afgørelser truffet af Den Europæiske Unions Domstol om fortolkning af sådanne bestemmelser eller foranstaltninger bindende for eller finder anvendelse i Danmark. Ingen af disse bestemmelser, foranstaltninger eller afgørelser berører på nogen måde Danmarks beføjelser, rettigheder og forpligtelser. Ingen af disse bestemmelser, foranstaltninger eller afgørelser berører på nogen måde gældende fællesskabsret eller EU-ret eller udgør en del af EU-lovgivningen, således som de finder anvendelse på Danmark.

Artikel 3

1. Danmark kan, inden tre måneder efter at et forslag eller initiativ er blevet forelagt for Rådet i henhold til tredje del, afsnit IV, i traktaten om Unionens funktionsmåde, skriftligt meddele Rådets formand, at det ønsker at deltage i vedtagelsen og anvendelsen af sådanne foreslåede foranstaltninger, hvorefter det skal have ret hertil.

2. Hvis en foranstaltning som nævnt i stk. 1 ikke kan vedtages inden for en rimelig tid med deltagelse af Danmark, kan Rådet vedtage en sådan foranstaltning i henhold til artikel 1 uden deltagelse af Danmark. I så fald finder artikel 2 anvendelse.

Artikel 4

Danmark kan når som helst efter vedtagelsen af en foranstaltning i henhold til tredje del, afsnit IV, i traktaten om Unionens funktionsmåde meddele Rådet og Kommissionen, at det ønsker at acceptere foranstaltningen. I så fald finder proceduren i nævnte traktats artikel [III-420, stk. 1,] tilsvarende anvendelse.

Artikel 5

1. Meddelelsen i henhold til artikel 4 skal gives senest seks måneder efter den endelige vedtagelse af en foranstaltning, der er en foranstaltning til udbygning af Schengen-reglerne.

Hvis Danmark ikke giver meddelelse i overensstemmelse med artikel 3 og 4 vedrørende foranstaltninger til udbygning af Schengen-reglerne, overvejer de medlemsstater, der er bundet af disse foranstaltninger, og Danmark, hvilke passende skridt der skal tages.

2. En meddelelse i henhold til artikel 3 vedrørende foranstaltninger til udbygning af Schengen-reglerne anses uigenkaldeligt for at være en meddelelse i henhold til artikel 3 med hensyn til ethvert yderligere forslag eller initiativ til udbygning af denne foranstaltning, for så vidt et sådant forslag eller initiativ er en udbygning af Schengen-reglerne.

Artikel 5a

Danmark vil kun være bundet af regler fastsat på grundlag af artikel [I-51] i traktaten om Unionens funktionsmåde, der vedrører medlemsstaternes behandling af personoplysninger under udøvelsen af aktiviteter, der er omfattet af nævnte traktats tredje del, afsnit IV, kapitel 4 eller 5, i det omfang Danmark er bundet af EU-regler vedrørende former for strafferetligt samarbejde eller politisamarbejde, som led i hvilke de bestemmelser, der er fastsat på grundlag af artikel [I-51], skal respekteres.

Artikel 6

Hvis Danmark i tilfælde, som er nævnt i denne del, er bundet af en foranstaltning, som Rådet har vedtaget i henhold til tredje del, afsnit IV, i traktaten om Unionens funktionsmåde, finder de relevante bestemmelser i nævnte traktat anvendelse på Danmark for så vidt angår den pågældende foranstaltning.

Artikel 7

I de tilfælde, hvor Danmark ikke er bundet af en foranstaltning, der er vedtaget i henhold til tredje del, afsnit IV, i traktaten om Unionens funktionsmåde, påføres det ingen finansielle følger af denne foranstaltning, bortset fra de administrationsomkostninger, der påhviler institutionerne, medmindre Rådet med enstemmighed efter høring af Europa-Parlamentet træffer anden afgørelse."

Protokol om asyl for statsborgere i Unionen

21) I protokollen om asyl for statsborgere i Den Europæiske Unions medlemsstater foretages følgende ændringer:

a) i præamblen foretages følgende ændringer:

i) første betragtning affattes således:

"SOM TAGER I BETRAGTNING, at Unionen i henhold til artikel [I-9, stk. 1,] i traktaten om Den Europæiske Union anerkender de rettigheder, friheder og principper, der er nævnt i chartret om grundlæggende rettigheder,";

ii) følgende indsættes som ny anden betragtning:

"SOM TAGER I BETRAGTNING, at de grundlæggende rettigheder, som de er garanteret ved den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder, udgør generelle principper i EU-retten i henhold til artikel [I-9, stk. 3,] i traktaten om Den Europæiske Union,";

iii) i tredje og fjerde betragtning, der bliver fjerde og femte betragtning, erstattes ordene "principperne" og "principper" af "værdierne" og "værdier";

iv) syvende betragtning, der bliver ottende betragtning, udgår;

b) i litra b) indsættes efter ordet "... Rådet" ordene "eller, hvis det bliver aktuelt, Det Europæiske Råd,", og ordene "... med hensyn til den medlemsstat, hvori ansøgeren er statsborger," tilføjes i slutningen;

c) teksten i litra c) affattes således:

"c) hvis Rådet har vedtaget en afgørelse i henhold til artikel [I-59, stk. 1,] i traktaten om Den Europæiske Union vedrørende den medlemsstat, hvori asylansøgeren er statsborger, eller hvis Det Europæiske Råd har vedtaget en afgørelse i henhold til artikel [I-59, stk. 2,] i traktaten om Den Europæiske Union vedrørende den medlemsstat, hvori asylansøgeren er statsborger".

Protokol om økonomisk, social og territorial samhørighed

22) I protokollen om økonomisk og social samhørighed foretages følgende ændringer:

- a) i hele protokollen erstattes ordene "økonomisk og social samhørighed" af "økonomisk, social og territorial samhørighed";
- b) i præamblen foretages følgende ændringer:

- i) de to første betragtninger erstattes af følgende nye første betragtning:

"SOM ERINDRER OM, at artikel [I-3] i traktaten om Den Europæiske Union bl.a. nævner det mål at fremme økonomisk, social og territorial samhørighed og solidaritet mellem medlemsstaterne, og at denne samhørighed er med blandt de områder med delt kompetence for Unionen, som er opregnet i nævnte traktats artikel [I-14, stk. 2, litra c)],";

- ii) fjerde betragtning, der bliver tredje betragtning, affattes således:

"SOM ERINDRER OM, at bestemmelserne i artikel [III-223] i traktaten om Unionens funktionsmåde forudser oprettelse af en samhørighedsfond,";

- iii) femte, sjette og fjortende betragtning udgår;

- iv) i ellefte betragtning, der bliver ottende betragtning, udgår følgende ord i slutningen "... og understreger betydningen af, at den økonomiske og sociale samhørighed indgår i traktatens artikel 2 og 3";

- v) i femtende betragtning, der bliver ellefte betragtning, udgår ordene "... , der skal oprettes inden den 31. december 1993, ...".

Andre protokoller

23) I protokollen vedrørende Frankrig erstattes ordene "... i sine oversøiske territorier ..." af "... i Ny Kaledonien, Fransk Polynesien og Wallis og Futunæerne ...".

- 24) I protokol ad artikel 17 i traktaten om Den Europæiske Union foretages følgende ændringer:
- a) i protokollens titel erstattes henvisningen til artikel 17 af en henvisning til artikel [I-41, stk. 2,];
 - b) i den dispositive del udgår følgende : ", inden et år fra Amsterdams-traktatens ikrafttræden".
- 25) I artikel 3, stk. 3, andet punktum, i protokollen om import til Den Europæiske Union af olieprodukter raffineret på De Nederlandske Antiller udgår ordene "... ved afgørelse truffet med kvalificeret flertal".
- 26) Artikel 2 i protokollen om den særlige ordning for Grønland udgår.
- 27) I protokol knyttet til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaterne om oprettelse af De Europæiske Fællesskaber foretages følgende ændringer:
- a) protokollens titel affattes således: "Protokol om artikel 40.3.3 i Irlands forfatning";
 - b) ordene "Intet i traktaten om Den Europæiske Union, traktaterne om oprettelse af De Europæiske Fællesskaber ..." erstattes af "Intet i traktaterne, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab ...".
- 28) I protokollen om de finansielle konsekvenser af udløbet af EKSF-traktaten og om Kul- og Stålforskningsfonden foretages følgende ændringer:
- a) i præamblen erstattes de to første betragtninger af følgende nye første betragtning:

"SOM ERINDRER OM, at alle Det Europæiske Kul- og Stålfællesskabs aktiver og passiver, som de eksisterede den 23. juli 2002, den 24. juli 2002 blev overført til Det Europæiske Fællesskab,";
 - b) i artikel 1 udgår stk. 1, og de to følgende stykker omnummereres i overensstemmelse hermed;

- c) artikel 2 opdeles i to stykker, hvoraf stk. 1 slutter med ordene "..., herunder de væsentligste principper.". Artiklen ændres endvidere således:
 - i) i stk. 1 erstattes ordene ", der træffer afgørelse med enstemmighed på forslag af Kommissionen," af ", der træffer afgørelse efter en særlig lovgivningsprocedure", og ordene "og efter høring af Europa-Parlamentet" erstattes af "og efter Europa-Parlamentet godkendelse";
 - ii) i stk. 2 erstattes ordene "og egnede beslutningsprocedurer, navnlig med henblik på vedtagelse af flerårige ..." af "Rådet vedtager på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet foranstaltninger om flerårige ...";
- d) artikel 4 ophæves.

PROTOKOL (nr. 12)

OM ÆNDRING AF TRAKTATEN OM OPRETTELSE AF DET EUROPÆISKE ATOMENERGIFÆLLESSKAB

DE HØJE KONTRAHERENDE PARTER

SOM ERINDRER OM betydningen af, at bestemmelserne i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab fortsat har fuld retsvirkning,

SOM ØNSKER at tilpasse nævnte traktat til de nye regler, der er fastsat i traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om Unionens funktionsmåde, navnlig på det institutionelle og finansielle område,

ER BLEVET ENIGE OM følgende bestemmelser, der knyttes som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om Unionens funktionsmåde, og som ændrer traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab således:

Artikel 1

Denne protokol ændrer traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, i det følgende benævnt "Euratom-traktaten", i den udgave, der gælder på tidspunktet for ikrafttrædelsen af traktaten om ændring af traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab

Artikel 2

Overskriften til Euratom-traktatens afsnit III "Bestemmelser vedrørende institutionerne" ændres til "Institutionelle og finansielle bestemmelser".

Artikel 3

I begyndelsen af Euratom-traktatens afsnit III indsættes følgende kapitel:

"KAPITEL I

ANVENDELSE AF VISSE BESTEMMELSER I TRAKTATEN OM DEN EUROPÆISKE UNION OG TRAKTATEN OM UNIONENS FUNKTIONSMÅDE

Artikel 106a

1. Artikel [I-19 til I-29] i traktaten om Den Europæiske Union, artikel [I-31 til I-39], artikel [I-49 og I-50] og [I-53 til I-56] i traktaten om Unionens funktionsmåde, artikel [I-58 til I-60] i traktaten om Den Europæiske Union, artikel [III-330 til III-372, artikel III-374 og III-375, artikel III-378 til III-381, artikel III-384 og III-385, artikel III-389 til III-392, artikel III-395 til III-410, artikel III-412 til III-415, artikel III-427, III-433] i traktaten om Unionens funktionsmåde og artikel [IV-443] i traktaten om Den Europæiske Union samt protokollen om overgangsbestemmelser finder anvendelse på nærværende traktat.
2. I forbindelse med nærværende traktat skal henvisninger til Unionen, til "traktaten om Den Europæiske Union", til "traktaten om Unionens funktionsmåde" eller til "traktaterne" i bestemmelserne i stk. 1 samt i de protokoller, der er knyttet som bilag til såvel de nævnte traktater som nævnte traktat, forstås som henvisninger til henholdsvis Det Europæiske Atomenergifællesskab og til nærværende traktat.
3. Bestemmelserne i Den Europæiske Unions traktater berører ikke bestemmelserne i nærværende traktat."

Artikel 4

I Euratom-traktatens afsnit III omnummereres kapitel I, II og III til henholdsvis II, III og IV.

Artikel 5

Euratom-traktatens artikel 3, artikel 107-132, artikel 136-143, artikel 146-156, artikel 158-163, artikel 165-170, artikel 173, 173 A og 175, artikel 177-179a, artikel 180b og 181 samt artikel 183, 183 A, 190 og 204 ophæves.

Artikel 6

Overskriften til Euratom-traktatens afsnit IV "Finansielle bestemmelser" ændres til "Særlige finansielle bestemmelser".

Artikel 7

1. I Euratom-traktatens artikel 38, stk. 3, og artikel 82, stk. 3, erstattes henvisningerne til artikel 141 og 142 af henvisninger til henholdsvis artikel [III-360 og III-361] i traktaten om Unionens funktionsmåde.
2. I Euratom-traktatens artikel 171, stk. 2, og artikel 176, stk. 3, erstattes henvisningen til artikel 183 af en henvisning til artikel [III-412] i traktaten om Unionens funktionsmåde.
3. I Euratom-traktatens artikel 172, stk. 4, erstattes henvisningen til artikel 177, stk. 5, af en henvisning til artikel [III-404] i traktaten om Unionens funktionsmåde.
4. I Euratom-traktaten ændres ordet "Domstolen" til "Den Europæiske Unions Domstol".

Artikel 8

Euratom-traktatens artikel 191 affattes således:

"Artikel 191

Fællesskabet nyder på medlemsstaternes område de for udførelsen af sin opgave nødvendige privilegier og immuniteter på de betingelser, der er fastsat i protokollen vedrørende Den Europæiske Unions privilegier og immuniteter."

Artikel 9

Euratom-traktatens artikel 198 affattes således:

"Artikel 198

For så vidt intet andet er bestemt, anvendes denne traktats bestemmelser på medlemsstaternes europæiske områder og på de ikke-europæiske områder, der er undergivet deres myndighed.

De finder ligeledes anvendelse på de europæiske områder, hvis udenrigsanliggender varetages af en medlemsstat.

Bestemmelserne i denne traktat finder anvendelse på Ålandsøerne med de undtagelser, der oprindeligt blev fastsat i den i artikel IV-437, stk. 2, litra d), i traktaten om en forfatning for Europa nævnte traktat, og som er medtaget i protokollen om tiltrædelsestraktaterne og -akterne for Kongeriget Danmark, Irland og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland, Den Helleniske Republik, Kongeriget Spanien og Republikken Portugal samt Republikken Østrig, Republikken Finland og Kongeriget Sverige.

Uanset stk. 1, 2 og 3 gælder følgende:

- a) Denne traktat finder ikke anvendelse på Færøerne og Grønland.
- b) Denne traktat finder ikke anvendelse på de områder på Cypern, hvorover Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland udøver overhøjhed.
- c) Denne traktat finder ikke anvendelse på de oversøiske lande og territorier, der opretholder særlige forbindelser med Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland, og som ikke er nævnt i den i bilag II til traktaten om en forfatning for Europa indeholdte liste.
- d) Denne traktat finder kun anvendelse på Kanaløerne og Isle of Man, i det omfang det er nødvendigt for at sikre anvendelsen på disse øer af den ordning, der oprindeligt blev fastsat i den i artikel IV-437, stk. 2, litra a), i traktaten om en forfatning for Europa nævnte traktat, og som også er medtaget i protokollen vedrørende tiltrædelsestraktaterne og -akterne for Kongeriget Danmark, Irland og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland, Den Helleniske Republik, Kongeriget Spanien og Republikken Portugal samt Republikken Østrig, Republikken Finland og Kongeriget Sverige."

Artikel 10

Euratom-traktatens artikel 206 affattes således:

"Artikel 206

Fællesskabet kan med en eller flere stater eller internationale organisationer indgå aftaler, hvorved der skabes en associering med gensidige rettigheder og forpligtelser, fælles optræden og særlige procedureregler.

Disse aftaler indgås af Rådet, der træffer afgørelse med enstemmighed efter høring af Europa-Parlamentet.

Såfremt disse aftaler indebærer ændringer i denne traktat, skal ændringerne forud vedtages efter proceduren i artikel [IV-443] i traktaten om Den Europæiske Union."

Artikel 11

Euratom-traktatens artikel 225, stk. 2, affattes således:

"Teksterne til denne traktat på dansk, bulgarsk, engelsk, estisk, finsk, græsk, irsk, lettisk, litauisk, maltesisk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk og ungarsk har tilsvarende gyldighed."

Artikel 12

Det Europæiske Atomenergifællesskabs indtægter og udgifter opføres på Den Europæiske Unions budget, bortset fra indtægter og udgifter for Forsyningsagenturet og fællesforetagenderne.
